

تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة
على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار
الأمانة سوكاريجا كندال

بحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1)
في تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس



إعداد:

محمد حنفي

رقم دفتر القيد: ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٥

التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي.

الاسم : محمد حنفي

رقم الطالب : ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

القسم : تعليم اللغة العربية

صرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع " تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال "

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشره الناشر أو كتبه الباحث إلا أن يكون مراجع و مصادر لهذا البحث العلمي.

سمارنج, ١٠ مارس ٢٠٢٥

المصرح



محمد حنفي

رقم القيد : ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة البحث العلمي

الاسم : محمد حنفي

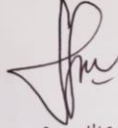
رقم الطالب : ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

الموضوع : تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب
معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية العلوم التربية والتدريس جامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة لأداء إحدى
الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٥ م.

سمارانج, ٢٣ أبريل ٢٠٢٥

الكاتبة

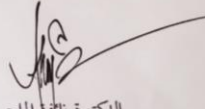


عناية الماجستير

١٩٨٥١٢٢٣٢٠٢٠١٢٢٠٠٢

المتحنة الثانية

الرئيسة



الدكتورة نائفة الماجستير

١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

المتحن الأول

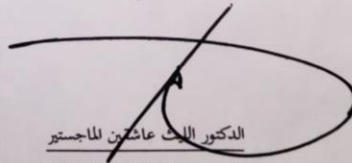
مفيدة الماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

الدكتور شجاعى الماجستير

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

المشرف



الدكتور الليث عاشق الماجستير

١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتعليم
جامعة والي سوجنو الإسلامية الحكومية سمارانج
السلام عليكم ورحمة الله و بركاته
تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث

العلمي للطالب:

الاسم : محمد حنفي

رقم القيد: ٢١.٣.٢٦١٧٧

الموضوع : تنمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل

بثنائي اللغة لدى الطلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن
اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سمارانج، ٤ مارس ٢٠٢٥

المشرف



الدكتور الحاج الليث عاشقين الماجستير

١٩٦٩.٠٧.٢٤ ١٩٩٩.٣.١٠.٠٢

الملخص

الموضوع : تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بنثائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال

الإسم : محمد حنفي

رقم القيد : ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

يقوم هذا البحث بالمحادثة، وأسئلة البحث هي كيف تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بنثائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال؟. و هدف من هذا البحث هو تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بنثائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال. وهذا البحث يدل على نوع البحث الميداني أو البحث النوعي الوصفي. وجمع البيانات هي المشاهدة و المقابلة و التوثيق. وطرق لتحليل البيانات هي عرض البيانات و تحليل البيانات و تحقيق البيانات أو استخلاص النتائج.

أما نتائج هذا البحث هي: يطبق معهد دار الأمانة با أنشطة المحادثة الأسبوعية التي تُعقد يومي الثلاثاء والجمعة صباحًا منذ الساعة الخامسة و النصف حتي الساعة منتصف السابعة. و بهدف تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب باللغة الرسمية وهي اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في حياتهم اليومية. في تنفيذ هذا النشاط، يقوم محرك اللغة أو قسم اللغة بإملاء حوار بنثائي اللغة وفقًا لموضوع معين كي يفهمون عن المعنى و الأغراض، ثم يبدأ الطلاب بالتحدث والتواصل

بثنائي اللغة مع زملائهم بناءً على الموضوع معين، وبعد ذلك يُتاح لهم التحدث بجرية باستخدام اللغتين الرسميتين و أحياناً مشاهدة الأفلام و غناء جمعي مرّة واحدة في الشهر بأساس النظم ثنائي اللغة. تشمل العوامل الدافعة الداخلية فهي الرغبة الشخصية في التعود على المحادثة. أما العوامل الخارجية لنجاح المحادثة الأسبوعية فتشمل المشرف اللغة و قسم اللغة و محرك اللغة و أنشطة اللغوية. و بجانب العوامل الدافعة هناك العوامل العائقة، وتنقسم إلى قسمين يعني من الداخلية والخارجية. تشمل العوامل الداخلية و هي صعوبة في نطق و أخطاء في كتابة اللغتين عند بعض الطلاب. أما العوامل الخارجية فهي قلة الفرصة لممارسة المحادثة الأسبوعية و ضعف إشراف الطلاب و لا يعطي أسوة حسنة لمن ادناهم في نطق اللغة الرسمية في حياة اليومية ونقص في وسائل التعليم المحادثة.

الكلمة المفتاحية: المحادثة الأسبوعية، تواصل ثنائي اللغة ، مهارة الكلام

الشعار

بَادِرِ الْفُرْصَةَ وَاحْذَرْ فَوْتَهَا # فَبُلُغِ الْعِزَّ فِي نَيْلِ الْفُرْصِ
وَعَتْنِمُ عُمْرَكَ إِبَانَ الصِّبِّ # فَهُوَ إِنْ زَادَ مَعَ الشَّيْبِ نَقْصُ
وَابْتَدِرْ مَسْعَاكَ وَاعْلَمْ أَنَّ مَنْ # بَادَرَ الصَّيْدَ مَعَ الْفَجْرِ قَنَصَ
إِنَّ ذَا الْحَاجَةِ إِنْ لَمْ يَعْتَرِبْ # عَنْ جِمَاهُ مِثْلُ طَيْرٍ فِي قَفْصٍ

(لحمود سامي باشا، المحفوظات مقرر للصف الثالث بكلية المعلمين الإسلامية)

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

أمي المحبوبة أريس فوجياتي و أبي المحبوب سائرزي
(شكراً لوالديّ اللذين ربّاني منذ صغري حتى كِبَرِي بتضحيات عظيمة و بكل
الحب و الصبر وبالدهوات التي لا تنقطع من أجلي. أسأل الله أن يفيض
عليهما بالصحة والسعادة والبركة في الدنيا والآخرة.)

أخي الصغير ديماس فهمي عزيزي و أختي الصغيرة نبيلة نور عائدة
(جعل الله جميع أموركما ميسّرة، وبارك لكما في علمكما.)

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. أشهد أن لا إله إلا الله، وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، ومن تبعهم بإحسن إلى يوم الدين.

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه أحق بالحمد والثناء، فلك الحمد ياربّي حتى ترضى، على جزيل نعمك وعظيم عطائك ويسرني أن أقدم بالشكر والتقدير إلى الذين كان لهم فضل في اتمام هذا البحث ومنهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور نزار الحاج الماجستير مدير الجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢. سماحة الأستاذة توتي قرة العين الحاجة الماجستير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٣. سماحة الأستاذ احمد زحرالدين الماجستير سكرتي قسم التعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٤. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج الليث عاشقين الماجستير كمشرف الذي يشرفني بحيث يعطى الإصلاحات والإقتراحات منذ بداية كتابة البحث حتى تم البحث، فله من الله خير الجزاء ومنيت إليه عظيم الشكر والتقدير.

٥. وخصوصًا أبي سائرزي و أمي أريس فوجيائي بكل احترام أقدم لهما اللذين

دفعاني لأكون إنسانًا بارًّا وصاحب خُلُقٍ كريم.

٦. زملاء من قسم التعليم اللغة العربية في المرحلة ٢٠٢١

٧. وكل من قدم لي العون في إعداد هذا البحث العلمي.

عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحدّ لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيرًا،

أدرك الباحث أن في كتابة هذا البحث هناك الضعف أو القصور، وتوقع تقرير

الانتقادات والاقتراحات بناءً من أي طرف لمزيد من التحسين، وقد يكون هذا

البحث مفيدًا لي ولنا جميعًا. أمين يا رب العالمين. جزاكم الله أحسن الجزاء.

محتويات البحث

أ	التصريح
ب	تصحيح لجنة المناقشة
ج	موافقة المشرف
د	الملخص
و	الشعار
ز	الإهداء
ج	كلمة الشكر و التقدير
ي	محتويات البحث
م	كشف الجدوال
م	كشف الصور
١	الباب الأول : المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٥	ب. أسئلة البحث
٦	ج. أهداف البحث
٦	د. فوائد البحث
٨	الباب الثاني
٨	أ. الهيكل النظري
٨	١. مفهوم المحادثة
١٠	٢. أهداف المحادثة
١١	٣. مفهوم التواصل

٤ . أهداف التواصل.....	١٣
٥ . مفهوم ثنائي اللغة.....	١٤
٦ . أهداف ثنائي اللغة.....	١٦
٧ . مهارة الكلام.....	١٦
٨ . أنواع مهارة الكلام	١٨
٩ . أهداف تعليم مهارة الكلام.....	٢٠
١٠ . طريقة تعليم مهارة الكلام	٢٢
ب. الدراسات السابقة	٢٣
ج. الإطار الفكري	٢٧
الباب الثالث : مناهج البحث	٢٨
أ. نوع البحث	٢٨
ب. مكان البحث و وقت البحث	٢٩
ج. مصادر البيانات	٢٩
د. بؤرة البحث	٣١
هـ. طريقة جمع البيانات	٣١
و. طريقة تحليل البيانات	٣٣
ز. فحص صحة البيانات	٣٥
الباب الرابع : نتائج البحث	٣٨
أ. لمحة عامة عن معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال	٣٨
ب. عرض البيانات	٤٧
ج. تحليل البيانات	٥٧

٧٧	د. محدودة البحث
٧٨	الباب الخامس : الاختتام
٧٨	أ. الخلاصة
٧٩	ب. الإقتراحات

المصادر و المراجع

الملاحق

ترجمة الباحث

كشف الجدوال

الجدول ٤،١ أحوال الطلاب	٤٣
الجدول ٤،٢ التسهيلات العامة	٤٤

كشف الصورة

صورة ١ مدير المسكن أو معلم مراجعة المادة المحادثة	٥٢
صورة ٢ الطلاب يجلسون حسب فصولهم	٥٣
صورة ٣ تقسيم إلى مجموعتين و تفتيش ادوات المحادثة	٥٤
صورة ٤ مدير المسكن أو المعلم يملئ الحوار بين لغتين	٥٦
صورة ٥ قراءة النص و تمثيله المحادثة بثنائي اللغة بين فرقتين	٥٧
صورة ٦ مشاهدة أفلام بين لغتين	٥٩
صورة ٧ برنامج الغناء الجماعي	٥٩
صورة ٨ أنشطة التقويم الشهري	٦٣
صورة ٩ تقديم و حفظ الحوار العربية و الإنجليزية إلى قسم اللغة	٩٠
صورة ١٠ إملاء حوار المحادثة باللغة العربية واللغة الإنجليزية	٩٠
صورة ١١ ممارسة و قراءة الحوار باللغتين من قبل فرقتين	٩١
صورة ١٢ مشاهدة أفلام بنظوم ثنائي اللغة	٩١
صورة ١٣ أنشطة غنائي جمعي بإملاء النص الفراغ	٩٢
صورة ١٤ تقويم المشرف اللغة مع رئيس المعهد	٩٢
صورة ١٥ مقابلة الباحث مع مشرفة اللغة للبنات	٩٣

صورة ١٦	مقابلة الباحث مع مشرف اللغة للبنين	٩٣
صورة ١٧	مقابلة الباحث مع قسم اللغة للبنات	٩٤
صورة ١٨	مقابلة الباحث مع طالبات معهد دار الأمانة	٩٤
صورة ١٩	مقابلة الباحث مع طلاب معهد دار الأمانة	٩٥

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

أصبحت اللغة العربية مهمة في حياة الإنسان، خصوصاً في عصر العولمة الذي يشمل مجالات الاتصال والمعلومات. لذلك، تعلم اللغة العربية أمر ضروري، ليس للأغراض الدينية فقط، بل أيضاً للتواصل مع الناس في أنفسهم وفي دول مختلفة.^١ اللغة وسيلة يستخدمها الإنسان للتعبير عن أفكاره ومقاصده، واللغة العربية هي كلمات يستخدمها العرب للتعبير عن أغراضهم. وقد انتشرت هذه اللغة في العالم ووصلت إلى أمم كثيرة.^٢

اللغة وسيلة للتواصل بين الناس، وهي أداة لنقل الآراء والأفكار وتقديم الحجج للطرف الآخر. لذلك، اللغة تكون دوراً اجتماعياً مهماً في التفاعل مع المجتمع. أثناء عملية التواصل، يحتاج كل من المرسل والمتلقي إلى مهارات لغوية لفهم الحديث وتبادل الأفكار. كما يتحمل الجميع مسؤولية استخدام اللغة لفهم القضايا الاجتماعية وحلها خلال التواصل. اللغة

¹ Muspika Hendri, "Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Melalui Pendekatan Komunkatif," *POTENSIA: Jurnal Kependidikan Islam* 3, no. 2 (2017): 196–210.

^٢ تامر أمين "اللغويات التربوية ومشكلة اللغة في تعليم العلوم والرياضيات في العالم

العربي" ألف: مجلة الشاعرية المقارنة، العدد. ٤٠. (١٦ فبراير ٢٠٢٠) ص. ١٤٥

تعتمد دائمًا على مستخدميها. ومن هنا، تعتبر الجوانب اللغوية عنصرًا أساسيًا في نجاح عملية التواصل.³

يتأثر اكتساب اللغة بعدة عوامل، منها العمر الزمني، والعوامل الصحية، واختلاف الجنس، ومستوى الذكاء. بالإضافة إلى ذلك، تُعدُّ البيئة من أهم العوامل التي تساعد على اكتساب اللغة. فالبيئة تؤثر بشكل كبير في تعلم اللغة، حيث يبدأ الطفل باستخدام اللغة من خلال الاستماع وتقليد الكلمات التي يسمعها من الأشخاص المحيطين به. لذلك، لا يمكن لأي فرد أن يتجنب اللغة التي تحيط به، لأن البيئة تكون دورًا أساسيًا في تشكيل لغة الإنسان.⁴

البيئة تشتمل على عدة عوامل، منها الجوانب الفيزيائية والاجتماعية والثقافية، وتلعب دورًا مهمًا في تعلم اللغة واستخدامها. على سبيل المثال، تؤثر العوامل الجغرافية والتفاعلات الاجتماعية والمعايير الثقافية في تنوع اللهجات والمفردات وأساليب الكلام في مجتمع معين. في بيئة المعاهد، تتأثر قدرة الطلاب على استخدام اللغة بشكل إيجابي بما يحيط بهم من لهجات وأساليب.⁵ هذه البيئة تساعد الطلاب على تطوير مهاراتهم اللغوية، مثل

³ Okarisma Mailani et al., “Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia,” *Kampret Journal* 1, no. 2 (2022): 1–10.

⁴ Nur Habibah, “Lingkungan Artifisial Dalam Pembelajaran Bahasa Arab” (Cinta Buku Media, 2016).

⁵ Zulfi Pudza Ramadhan et al., “Faktor-Faktor Sosial Dan Budaya Dalam Menjaga Keseimbangan Bilingualisme Pada Masyarakat Diglosia,” *Disastra: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 6, no. 2 (2024): 326–40.

تحسين الوعي الصوتي، وزيادة سرعة استجابتهم، وتعزيز دقة مفرداتهم. اللغة لا يمكن أن تُفهم بمعزل عن سياقها، لأنها تُستخدم ضمن بيئة اجتماعية وثقافية تلعب دورًا كبيرًا في تشكيل طريقة تواصل الفرد.

التواصل، خاصة في عصر العولمة الذي يشهد تطورًا سريعًا كل عام، يجعل تعلم اللغات الدولية مثل العربية والإنجليزية ضرورة ملحة. في إندونيسيا، حيث يشكل المسلمون الأغلبية، تزداد أهمية تعلم اللغة العربية والإنجليزية. لذلك، ينبغي تطبيق التعليم الثنائي اللغة لدعم التواصل على المستوى الدولي. ومع ذلك، فإن تنفيذ هذا النظام ليس سهلاً، حيث يتطلب من المعلمين الاهتمام بعناصر التعليم، وخاصة عملية التدريس.⁶ تُعد طرق التدريس، باعتبارها خطة أساسية في عملية التعليم، عنصرًا مهمًا لضمان نجاح التعلم وتحقيق الأهداف المرجوة.⁷

تعليم ثنائي اللغة هو نظام تعليمي يتم فيه التخطيط وتقديم العملية التعليمية باستخدام لغتين.⁸ لقد تم تطبيق عملية التعلم القائمة على التواصل ثنائي اللغة في إندونيسيا، معهد السلفي الذي يطبق نظام الثنائي

⁶ Setyowati Fera, "Model Pembelajaran Bilingual Di MI Muhammadiyah Ajibarang Kulon Kecamatan Ajibarang Kabupaten Banyumas" (IAIN PURWOKERTO, 2020).

⁷ أميرة محمد السيد محمد، "طريقة تدريس تقنيات العزف على آلة البيانو عند ثيودور

ليشتسكي"، مجلة علوم وفنون الموسيقى ٣٨،٥ (٢٠١٨) ص. ٨٤.

⁸ Rita Astika, Aloysius Mering, and Lukmanulhakim Lukmanulhakim, "Implementasi Pembelajaran Bilingual Di Taman Kanak-Kanak Cahaya Mentari Pontianak Kota," *Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Khatulistiwa (JPPK)* 8, no. 3 (2019) hlm. 7

اللغة يحافظ عادةً على أسلوب التعليم التقليدي القائم على دراسة الكتب الصفراء، ولكن مع إضافة اللغة الأجنبية مثل العربية والإنجليزية في الحياة اليومية. يتم تطبيق استخدام الثنائي اللغة في معهد السلفي بشكل أكبر في الأنشطة الأكاديمية، مثل دراسة التفسير والحديث والفقه باللغة العربية، وكذلك تقديم المواد العامة باللغة الإنجليزية. ومع ذلك، فإن تفاعل الطلاب خارج الفصل غالبًا ما يكون بلغاتهم المحلية أو باللغة الإندونيسية، مما يجعل اكتساب الثنائي اللغة يركز أكثر على فهم النصوص بدلاً من التواصل النشط.

أما معهد العصري الذي يعتمد النظام الثنائي اللغوي، فتركز بشكل أكبر على ممارسة اللغة من خلال التعلم داخل الفصل وخارجه. داخل الفصل، يتم تقديم المواد التعليمية مصحوبة باللغتين العربية والإنجليزية معًا حتى تصل الأغراد بوضوح إلى الطلاب. أما خارج الفصل، فتشمل الأنشطة الأسبوعية مثل المحادثة الأسبوعية و إلقاء المفردات كل صباح و المحاضرة التي تُستخدم فيها اللغتان الأجنبيتان معًا. ومن بين الأنشطة التي تدعم تحدث الطلاب، المحادثة الأسبوعية التي تساعد على تحسين تواصلهم اليومي. يُلزم الطلاب بالتحدث باللغة العربية أو الإنجليزية في مختلف الأنشطة، سواء داخل الفصل أو خارجه في التفاعلات اليومية. يهدف هذا الأسلوب إلى تعزيز الطلاب على التفكير والتحدث باللغة الأجنبية بشكل طبيعي. ومن خلال هذا النهج، لا تقتصر معهد العصري على إتقان النصوص فقط، بل تهتم أيضًا بتطوير مهارات التواصل بشكل جيد، مما يجعل الطلاب أكثر استعدادًا لمواجهة العالم المعاصر.

من بين عدة مدارس أو معاهد في جاوى الوسطى التي تطبق المحادثة الأسبوعية بنظام الثنائي اللغة، هناك معهد دار الأمانة. و بجانبها تطبق استخدام اللغتين العربية والإنجليزية بالتناوب أسبوعيًا. في هذا النظام، يتم إستبعاد اللغة الأم (الإندونيسية) لتصبح وسيلة دعم فقط للغات الدولية. من بين الأنشطة التعليمية التي تهدف إلى تحسين مهارات اللغة، هناك أنشطة المحادثة الأسبوعية، حيث يتم تنفيذ عملية التعلم القائمة على التواصل ثنائي اللغة باستخدام اللغتين.

تشجع الحكومة على التعليم الثنائي اللغة، مثل الجمع بين اللغة الإندونيسية والإنجليزية أو العربية، بهدف تعزيز القدرات اللغوية لدى الطلاب.⁹ يشمل هذا التعليم مهارات الكلام والكتابة، وكذلك الفهم الشفهي والكتابي للغة. لذلك، من المهم تحليل تنمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

ب. أسئلة البحث

بناءً على خلفية المذكورة قدّم الباحث أسئلة البحث كما يلي:

كيف تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال ؟

⁹ Luxcya Martir Wona Una, Veronika Yuliana Beku, and Maria Desidaria Noge, "Analisis Penerapan Pembelajaran Bilingual Siswa Kelas IV Di SDI Rutosoro," *Jurnal Terapi Wicara Dan Bahasa* 2, no. 2 (2024): 917–36 hlm.2

ج. أهداف البحث

من الأسئلة المذكورة فإن الغرض من هذه البحث على فهو:

لمعرفة تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشئائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

د. فوائد البحث

ونشأ الباحث هذا البحث بفوائد من الناحية النظرية وتطبيقية.

١. فوائد النظرية

فوائد البحث من الناحية النظرية لتقديم البيانات ولزيادة المعلومات للباحث والقارئ عن تنمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشئائي اللغة لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال سمارانج. ويرجى من هذا البحث أن يأتي بالخير لظهور البحوث القادمة التي تتعلق بتعليم مهارة الكلام حتى تحصل على النظريات الجديدة المناسبة.

٢. فوائد التطبيقية

أراد الباحث الفوائد التطبيقية للأطراف المتعلقة بالبحث:

(أ) للباحث

ينبغي أن يكون هذا البحث رؤية جديدة ومرجعاً في
البحوث المستقبلية المتعلقة بتطوير مهارة الكلام، وكذلك إثراء
الأدبيات الأكاديمية حول تطوير مهارات اللغة في البيئة التعليمية.

(ب) للمعهد

أن يكون هذا البحث تقويمًا لتعليم مهارة الكلام في معهد
دار الأمانة سوكاريجا كندال، أحسن من تعليم قبلها خاصة في
مهارة الكلام، وكذلك لكشف المشاكل الموجودة فيه.

(ج) للأساتيد

(١) لمساعدة الأساتيد فيما يتعلق بتعليمهم مهارة الكلام بواسطة
أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشائي اللغة
لدى طلاب دار الأمانة سوكاريجا كندال.
(٢) أن يكون نتائج هذا البحث اشتراكاً في أمر عن تطبيق المحادثة.

(د) للطلاب

(١) زيادة الدّفاع للطلاب على الحماسة في تعليم اللّغة العربيّة
خاصّة في مهارة الكلام.
(٢) أن يكون نتيجة البحث مساعدة في تحسين قدرة الطّلاب
على التحدّث في اللّغة العربيّة بجيّد وصحيح.
(٣) تشجيع الطّلاب في تعبير الآراء والأسئلة.

الباب الثاني

الهيكل النظري، الدراسات السابقة، الإطار الفكري

أ. الهيكل النظري

بخصوص هذا الموضوع، نعلم أن هذا البحث يبحث فيما يتعلق بتنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال. الهيكل النظري في هذا البحث فكما يلي:

١. مفهوم المحادثة

المحادثة مشتقة من كلمة "حادث - يُحدث" على وزن "فاعل - يُفاعل"، تعني الحوار أو النقاش، وهو تبادل الأفكار بين شخصين أو أكثر. باعتبارها أساساً لمهارة التحدث سواء للأطفال أو البالغين، تُعدُّ المحادثة جزءاً أساسياً في تعليم اللغة العربية لتدريب الطلاب على التحدث اليومي، وقراءة القرآن الكريم، وأداء الصلاة، والدعاء.^{١٠}

المحادثة تُعدُّ أساساً مهماً في تدريب الطلاب على التحدث بفعالية، خاصةً باللغة العربية. من خلال المحادثة، يُدعى الطلاب إلى التعود على التحدث باستخدام المفردات والقواعد اللغوية الصحيحة. لا تساعد هذه

¹⁰ Darwati Nalole, "Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Melalui Metode Muhadtsah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-Minhaj: Jurnal Pendidikan Islam* 1, no. 1 (2018): 129-45.

التدريبات فقط في تعزيز ثقة الطلاب بأنفسهم في التواصل، و تدربهم أيضاً على مهارات الاستماع، وفهم السياق، وتركيب الجمل بشكل منطقي. مع الممارسة المستمرة للمحادثة، يمكن للطلاب تطوير مهارات التحدث لديهم ليصبحوا أكثرطلاقة وتنظيماً.

المحادثة هي مهارة خاصة تحتاج إلى الإستمرارية من الفرد الذي يتعلمها، خاصة في إتقان القدرة على نطق الكلمات بدقة، وتفصيل، ووفقاً لقواعد اللغة، وترتيب الكلمات، وهيكل الجمل. الهدف من ذلك هو دعم المتحدث في نقل المعنى المطلوب باستخدام نغمة التواصل المناسبة.¹¹

في سياق تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعلم المحادثة، هناك الخطوات المحادثة في البحث العلمي درواتي بالخصائص التالية: تقديم المادة يتم بشكل رئيسي من خلال الحوار، والتركيز على نشاطات التقليد وحفظ العبارات الإصطلاحية، وتبدأ المحادثة تحت إشراف المشرف والمحادثة الحرّة، بالإضافة إلى عدم فصل تعلم قواعد النحو عن بعضها. يُعتبر هذا المنهج أكثر فاعلية عندما يتم تطبيقه بطريقة إستدلالية، مع التركيز الرئيسي على الكلام الشفوي. كما يشجع هذا الأسلوب على استخدام اللغة في التواصل النشط، واستغلال مختبرات اللغة بشكل مكثف، وتقديم المكافآت على

¹¹ Hastang Nur, "Penerapan Metode Muhadatsah Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik," *Lentera Pendidikan: Jurnal Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan* 20, no. 2 (2017): 177-87.

الإستجابات الإيجابية، مع إعطاء الأولوية لإتقان اللغة نفسها بدلاً من محتوى اللغة.^{١٢}

٢. أهداف المحادثة

أما هدف المحادثة بشكل عام وفقاً لأحمد فؤاد أفندي، وخاصة للمستوى المبتدئ والمتوسط، فهو تدريب الطلاب على القدرة على التواصل الشفوي باللغة العربية بطريقة بسيطة. أما الهدف النهائي فهو الوصول إلى القدرة على التعبير، أي نقل الأفكار أو الرسائل إلى الآخرين.^{١٣}

المحادثة لها هدفان رئيسيان. للمستوى المبتدئ والمتوسط، الهدف هو تدريب الطلاب على القدرة على التواصل الشفوي باللغة العربية بطريقة بسيطة وعملية. يشمل ذلك استخدام المفردات الأساسية وتركيب الجمل البسيطة المرتبطة باحتياجات التواصل اليومية. أما الهدف النهائي من تعلم المحادثة فهو تطوير القدرة على التعبير، ويشير هذا إلى قدرة الطلاب على نقل الأفكار أو الآراء أو الرسائل بوضوح وبدقة إلى الآخرين. وبالتالي، لا تقتصر المحادثة على تدريب الطلاب في مهارات التحدث التقنية فقط، بل تساعد أيضاً في نقل المقصود بشكل دقيق وفقاً للسياق الذي يواجهونه في التواصل.

¹² Nalole, "Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Melalui Metode Muhadtsah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." hlm.136

¹³ Darwati, "Meningkatkan Keterampilan Berbicara...". hlm.135

الهدف لتعلم المحادثة هو تدريب الطلاب قدرة على بدء المحادثات، وتوسيع مفرداتهم، واستخدام معرفتهم اللغوية مثل المفردات وتركيب الجمل في شكل محادثة. كما يهدف هذا التعلم إلى تشجيع الطلاب على أن يكونوا واثقين بأنفسهم، مبدعين، ومبتكرين في تقديم ردود تتناسب مع السياق. بالإضافة إلى ذلك، يُتوقع من الطلاب أن يفهموا مفهوم التواصل، ويطبقوه بفعالية مع المتحدثين الأصليين للغة العربية، وأن يفهموا الجوانب النفسية المتعلقة بالمحادثة.^{١٤}

٣. مفهوم التواصل

التواصل مشتق من الكلمة "*Communication*" التي تعود إلى جذر كلمة "*Communis*" تعني "مشترك"، وفي هذا السياق وهو نفس المعنى. بشكل عام، يمكن تعريف التواصل على أنه عملية نقل المعلومات أو الرسائل أو الأفكار إلى الآخرين بهدف أن يكون لدى المتلقي نفس الفهم الذي لدى مرسل الرسالة. وبالتالي، يهدف التواصل إلى خلق التوافق في المعلومات أو الرسائل أو الأفكار بين المرسل والمستقبل.^{١٥} هذا الفهم يوضح تصرفات الشخص في إرسال واستقبال الرسائل التي تتميز في سياقات معينة، ولها تأثير واستجابة في السياق بين الطرفين.

¹⁴ Darwati, "Meningkatkan Keterampilan Berbicara...". hlm.135

¹⁵ Muhammad Miftah, "Strategi Komunikasi Efektif Dalam Pembelajaran," *Jurnal Teknodik*, 2008, 84–94.

يتشكل التواصل عندما يكون المتحدث والمستقبل متوافقين في فهم السياق. يمكن تقسيم التواصل بناءً على استمراريته إلى نوعين:^{١٦}

أ. التواصل المباشر، وهو التفاعل الذي يحدث بشكل مباشر دون إشراك طرف ثالث أو استخدام وسائل التواصل، ولا يتأثر بالمسافة.

ب. التواصل غير المباشر، وهو التواصل الذي يتم بمساعدة طرف ثالث أو باستخدام أدوات وسائل التواصل.

التواصل المباشر وغير المباشر هما شكلان من التفاعل يختلفان بناءً على طريقة الإرسال. يتم التواصل المباشر دون وسطاء، مثل المحادثات وجهًا لوجه أو المناقشات دون استخدام وسائل إضافية، مما يسمح بنقل الرسالة بسرعة ووضوح دون عائق المسافة. أما التواصل غير المباشر فيتضمن طرفًا ثالثًا أو وسائل التواصل، مثل الهاتف لنقل الرسالة. يُختار هذا النوع من التواصل عادة عندما تمنع المسافة أو ظروف معينة اللقاء المباشر، ولكن يمكن للرسالة أن تُنقل رغم غياب الاتصال الجسدي أو اللقاء المباشر.

أما نظرية الاتصال التي تستند إلى خصائص نظرية السلوكية John Broadus Watson، على أن الاتصال يشمل جميع أشكال الأفعال التي تتضمن استجابة لحفز معين. وفقًا لهذه النظرية، فإن كل فعل يؤدي إلى رد

¹⁶ Desi Damayani Pohan and Ulfi Sayyidatul Fitria, "Jenis Jenis Komunikasi," *Cybernetics: Journal Educational Research and Social Studies*, 2021, 29–37.

فعل محدد. يوضح هذا المفهوم أنه عندما يتلقى الفرد محفزاً، فإنه يراقبه ويعالجه، مما يجعل من السهل التنبؤ بالاستجابة التي سيتم إنتاجها.^{١٧}

تكمن أهمية نظرية الاتصال القائمة على السلوكية في فهم كيفية استجابة الإنسان للمحفزات أثناء عملية التواصل. من خلال إدراك أن كل فعل يمكن أن يسبب رد فعل معين، تساعد هذه النظرية في تطوير استراتيجيات اتصال أكثر فاعلية، سواء في التعليم أو التسويق أو التفاعل الاجتماعي. بالإضافة إلى ذلك، تتيح هذه النظرية التنبؤ باستجابات الأفراد، مما يجعلها أداة مفيدة لتحسين فعالية التواصل في مختلف المجالات، مثل التعلم، والإقناع، والتأثير الاجتماعي.

٤. أهداف التواصل

الوظيفة الرئيسية للتواصل هي نقل المعلومات أو الرسائل بشكل فعال بين طرف وآخر. من خلال هذه العملية، يمكن للأفراد أو الجماعات تبادل الأفكار والآراء والمعرفة لتحقيق فهم مشترك.^{١٨} يلعب التواصل أيضاً دوراً في بناء علاقات شخصية متناغمة، وتعزيز التعاون، وخلق التفاهم في مختلف جوانب الحياة، سواء في البيئة الشخصية أو الاجتماعية أو المهنية.

¹⁷ Raihany Nur Zahra and Nina Yuliana, "Peran Komunikasi Yang Efektif Sebagai Kunci Menuju Kesuksesan Seorang Putri Juniawan," *Socius: Jurnal Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial* 1, no. 5 (2023) hlm.171

¹⁸ Mailani et al., "Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia." hlm.9

الهدف الرئيسي من عملية التواصل هو التأثير، وخلق التعاطف، ونقل المعلومات، وجذب الانتباه، وأهداف أخرى. بشكل عام، يمكن تصنيف أهداف التواصل إلى عدة جوانب، وهي:^{١٩}

أ. تغيير الموقف (*Attitude Change*)

ب. تغيير الآراء (*Opinion Change*)

ج. تغيير السلوك (*Behavior Change*)

في هذه الحالة، يمكن استخدام التواصل كوسيلة مع الآخرين، وحل المشاكل، وبناء الثقة المتبادلة. من خلال التواصل الجيد، يمكن تقليل احتمالية حدوث النزاعات، كما يصبح الوصول إلى الأهداف المشتركة أسهل. هذا يؤكد أن التواصل ليس مجرد نقل رسائل، بل أداة لتحقيق النتائج المرغوبة في مختلف مجالات الحياة.

٥. مفهوم ثنائي اللغة

ثنائية اللغوية هي عملية تعلم تشمل التعرف على لغتين أو أكثر في بيئة التعليم، بهدف تطوير مهارات اللغة وتوسيع الفهم الثقافي. يوفر تعلم الثنائية اللغوية العديد من الفوائد للطلاب، مثل تعزيز مهارات التفكير

¹⁹ Didik Hariyanto, "Buku Ajar Pengantar Ilmu Komunikasi," Umsida Press, 2021, 1–119. hlm.43

النقدي، توسيع الأفق الثقافي، تحسين القدرات الاجتماعية، وإعدادهم لمواجهة العالم العالمي المتصل بشكل متزايد.²⁰

في بحث نيسواتين نورول، تشرح نظرية ناباتان وسوبيانكو التي يقولان أن الثنائي اللغة هي عادة أو سلوك فردي في استخدام لغتين داخل مجتمع لغوي. كما قدمه Hurlock رأياً مشابهاً، حيث عرّفت الثنائي اللغة بأنها القدرة على استخدام لغتين.²¹ الصف الثنائي اللغة هو الصف الذي يطبق لغتين، وهما اللغة الإنجليزية واللغة العربية، في عملية التعلم. بمعنى آخر، يستخدم الصف الثنائي اللغة هاتين اللغتين لنقل المواد الدراسية وتقديم التقييمات للطلاب.²²

ولذلك، يتم تطبيق استخدام اللغتين بشكل متسق خلال عملية التعليم والتعلم، سواء عندما يقوم المعلم بتقديم المادة للطلاب أو في تقديم التقييمات. الهدف من هذا المنهج هو تطوير مهارات اللغة لدى الطلاب

²⁰ Aulia Septiyaningrum, "MINAT BELAJAR DAN WAWASAN ANAK USIA DINI PADA PEMBELAJARAN BILINGUAL," *Cendikia: Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran* 2, no. 2 (2024): 292–304.

²¹ Niswatin Nurul Hidayati, "Bilingualisme Dan Multilingualisme: Pro Dan Kontra Pada Perkembangan Bahasa Dan Kognitif Anak," *Al Hikmah: Jurnal Studi Keislaman* 10, no. 1 (2020): 91–104. hlm.98

²² Afridha Laily Alindra et al., "Penerapan Kelas Bilingual Terhadap Peningkatan Mutu Belajar Di Sekolah Dasar," *Pendidikan Tambusai* 8 (2024): 1685–96.

وتعزيز فهمهم للمحتوى الدراسي باللغتين. من خلال هذه الطريقة، لا يتعلم الطلاب المحتوى الدراسي فقط، بل يوسعون في مهاراتهم اللغوية أيضاً.

٦. أهداف ثنائي اللغة

تطبيق الثنائية اللغوية في أنشطة التعليم والتعلم من سن مبكرة يمكن أن يوسع آفاق الطلاب في مجال العلوم والمعرفة، ويعزز مهاراتهم في تعلم اللغات الأجنبية، ويغني قدرتهم على إتقان المفردات. خلال عملية التعلم، يستخدم المعلم أيضاً اللغة المناسبة بدلاً من اللغة الأم أو اللغة المحلية.^{٢٣}

من هنا تأتي أهمية تطبيق نظام الثنائية اللغوية في التعليم. باستخدام لغتين في عملية التعليم والتعلم، يمكن للطلاب الاستفادة من توسيع آفاقهم في مجال العلوم والمعرفة، وصقل مهاراتهم في اللغات الأجنبية، وزيادة عدد المفردات التي يتقنونها. بالإضافة إلى ذلك، يركز هذا الفقرة على أنه في عملية التعلم، يُتوقع من المعلم استخدام اللغة المناسبة للمحتوى، مثل اللغة الوطنية أو الدولية، دون استخدام اللغة الأم. تهدف هذه الطريقة إلى دعم المهارات اللغوية الأكثر رسمية وعالمية.

٧. مهارة الكلام

²³ Ghina Shofwati and Nadya Susanti, "Hubungan Antara Bilingual Dengan Kemampuan Kosakata Pada Anak Usia Pra Sekolah Di TK Bilingual Global Mentari Kota Depok," *Jurnal Terapi Wicara Dan Bahasa* 1, no. 2 (2023): 248–53.

الكلام هو عملية إيصال الآراء أو الأفكار أو الرسائل باستخدام الكلمات، سواء كان شفهيًا أو كتابيًا. و يُعتبر الكلام أحد أشكال التواصل، حيث يتضمن نقل الرسائل والتعليمات شفهيًا من قبل المتحدث. خلال هذه العملية، يقوم المتحدث بترميز الرسالة باستخدام رموز لغوية معينة، والتي يستقبلها المستمع. بعد ذلك، يقوم المستمع بفك تلك الرموز وفهم الرسالة المرسلة. تتم هذه العملية بشكل تفاعلي، حيث يتبادل المتحدث والمستمع الأدوار بشكل ديناميكي، من دور المتحدث إلى المستمع وكذلك العكس.^{٢٤}

الكلام هو إحدى مهارات التواصل مع الآخرين من خلال استخدام اللغة. يعد هذا النشاط شكلاً من أشكال الأفعال الكلامية التي تشمل الأصوات الناتجة عن أجهزة النطق، بالإضافة إلى حركات الجسم وتعبيرات الوجه. وقد وردت تعريفات متنوعة لتحديد معنى الكلام. وبوظيفته، يُعتبر الكلام الوسيلة الأساسية للبشر في التواصل. وتتضمن أهمية الكلام في سياق التواصل عدة أمور مهمة، وهي:^{٢٥}

أ. الكلام هو شكل من أشكال التعبير الإبداعي وسلوك الإنسان.

²⁴ Erwin Harianto, "Metode Bertukar Gagasan Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara," *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 9, no. 4 (2020): 411–22.412

²⁵ Agus Setyonegoro, "Hakikat, Alasan, Dan Tujuan Berbicara (Dasar Pembangun Kemampuan Berbicara Mahasiswa)," *Pena: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra* 2, no. 2 (2013).76

ب. الكلام والاستماع هما جزءان أساسيان من عملية التواصل التي تسير معًا بشكل متكامل.

ج. عند التفاعل مع الآخرين، يصبح الكلام وسيلة للتواصل المتبادل.

د. يعكس الكلام طريقة الفرد في التواصل.

هـ. يمثل الكلام شخصية ومستوى الذكاء لدى الشخص.

و. يتم اكتساب مهارة الكلام من خلال عملية التعلم.

ز. الكلام كوسيلة لتوسيع الآفاق والمعرفة.

الكلام هو نشاط تعبير إبداعي يشمل استخدام أجزاء مختلفة من الجسم. في عملية الكلام، تسهم أعضاء الجسم بشكل طبيعي في التعبير عن المعاني وتوضيحها. تعمل حركات اليدين والجسم وتعبيرات الوجه معًا، لخلق وحدة تعبيرية متناغمة مع كلام المتحدث.^{٢٦}

٨. أنواع مهارة الكلام

مهارة الكلام هي تشير إلى القدرة على النطق بشكل جيد وفصيح باللغة العربية. ومن بين مهارة الكلام فيما يلي:^{٢٧}

²⁶ Setyonegoro. "Hakikat, Alasan, Dan Tujuan Berbicara(Dasar Pembangun Kemampuan Berbicara Mahasiswa)," hlm.69

²⁷ Nur Fuadi Rahman, *Masa Depan Pembelajaran Bahasa*, ed. M.Pd. Dr. Edy Murdani Z. (Depok, 2024).

أ. الفصاحة، هي القدرة على النطق باللغة العربية بفصاحة، بما في ذلك الطلاقة والوضوح في النطق.

ب. تحقيق اللفظ، فهم معاني الكلمات في اللغة العربية واستخدام المفردات المناسبة للتعبير عن الأفكار أو الآراء.

ج. تحقيق الكلام، القدرة على تركيب الجمل بشكل صحيح نحوياً مع هيكل مناسب مع قواعد النحو العربي.

د. تجربة الخطابة، وهي القدرة على التحدث بطلاقة وفهم مختلف مواقف التواصل مثل الحوار و عرض الأفكار و إبداء الآراء باللغة العربية.

هـ. إعراب الكلمات، مهارة تحليل وفهم وظيفة وتركيب الكلمات في الجملة، بما في ذلك ضبط الحركات وتغيير أشكال الكلمات حسب سياقها.

و. المحادثة، وهي القدرة على التحدث بشكل عفوي والتفاعل المباشر مع متحدثي اللغة العربية الأصليين. تشمل هذه المهارة فهم اللهجات المختلفة وأساليب النطق و مع القدرة على التكيف أسلوب كلام المتحدثين الأصليين.

ز. تطور الفكرة، تشمل القدرة على التفكير باستخدام اللغة العربية وصياغة الأفكار المعقدة بها. وتتضمن هذه المهارة القدرة على

تنظيم الحجج بشكل منطقي والتعبير عن الأفكار بوضوح وفعالية.

ح. منهج الإصطلاح، وهي مهارة فهم المصطلحات الخاصة في مختلف المجالات مثل السياسة، الاقتصاد، العلوم، أو الدين. وتشمل أيضاً القدرة على استخدام المفردات والتحدث بطلاقة حول موضوعات معينة.

٩. أهداف تعليم مهارة الكلام

بوجه عام، فإن هدف تعلم مهارة الكلام هو أن يتمكن الطلاب من التواصل مع الآخرين وفهم مقصود المتكلم. تبدأ عملية التعلم بالتعرف على أصوات الحروف العربية، والكلمات، والجمل، وفهم الفروق بينها. أما الأهداف الخاصة لتعلم مهارة الكلام فهي كما يلي:^{٢٨}

أ. تدريب الطلاب على التحدث باللغة العربية الفصحى.

ب. تعزيز الطلاب على تركيب الجمل التي تنبع من أفكارهم ومشاعرهم وقلوبهم باستخدام قواعد اللغة بشكل صحيح وواضح.

²⁸ Nur Fuadi Rahman. *Masa Depan Pembelajaran Bahasa*, (Depok, 2024) hlm.27

ج. تدريب الطلاب على اختيار الكلمات والجمل المناسبة،
وصياغتها بأسلوب لغوي جذاب، وضمان استخدام الكلمات
في سياقها الصحيح.

الكلام يحمل قيمة تعكس شخصية المتحدث وبيئته الاجتماعية
والثقافية، بالإضافة إلى اتصال عينيّه ومستوى تعليمه. تلعب هذه العوامل
دورًا مهمًا في تحديد مدى قدرة الطرف الآخر على فهم الرسالة. الهدف
هو عنصر أساسي في الكلام، حيث إن غياب الهدف الواضح يجعل
الحديث فاقداً للمعنى وغير مركز، مما يصعب الوصول إلى غايته أو نتيجته
النهائية. قد تؤدي هذه الحالة بالإهانة إلى شعور الطرف الآخر حتى بعدم
الراحة لمواصلة الحوار.²⁹

هدف آخر من تعلم مهارة الكلام هو:³⁰

أ. بدء المحادثة.

ب. النمو والتطور.

ج. ممارسة اللغة.

²⁹ Muhammad Ilham and Iva Ani Wijati, *Keterampilan Berbicara: Pengantar Keterampilan Berbahasa* (Lembaga Academic & Research Institute, 2020).

³⁰ Rahmaini Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab," *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 2 (2015).

د. استغلال المعرفة اللغوية (المفردات والتركيب).

هـ. الإبداع والابتكار في اختيار الردود المناسبة لسياق البيئة.

و. فهم تقنيات التواصل وتطبيقها بشكل فعال مع المتحدثين الأصليين للغة العربية.

ز. فهم العوامل النفسية للمحادثة.

١٠. طريقة تعليم مهارة الكلام

القدرة على تركيب الكلمات بشكل جيد وواضح لها تأثير كبير في حياة الإنسان، سواء في التعبير عن أفكاره أو في تلبية احتياجاته. يُعتبر التحدث بلغة أجنبية إحدى المهارات الأساسية التي تمثل الهدف الرئيسي في تعلم اللغة، لأن الكلام هو الوسيلة الأساسية للتواصل مع الآخرين. وفيما يلي الخطوات التي يمكن للمعلم اتباعها في تدريس مهارة الكلام:³¹

١. يختار المعلم موضوعاً معيناً للتدريب على التحدث.
٢. يجب أن يكون الموضوع المختار جذاباً ومرتبطاً بحياة الطلاب.
٣. ينبغي تقديم الموضوع بشكل واضح ومحدد.
٤. يُمنح الطلاب فرصة اختيار موضوعين أو أكثر، ليتمكنوا من التحدث بحرية عما يعرفونه.

³¹ Abdul Hamid, *PEMBELAJARAN BAHASA ARAB Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media* (Malang, 2008).

ب. الدراسات السابقة

قد تم إجراء العديد من الدراسات التي تناقش موضوع تطوير مهارات الكلام من خلال المحادثة الأسبوعية المعتمدة على التواصل الثنائي اللغة، مع وجود خصائص مميزة في كل دراسة. تهدف عرض نتائج هذه الدراسات إلى تقديم صورة حول العلاقة بين الموضوعات، وإعادة البناء، وتوسيع الآفاق النظرية ذات الصلة، بالإضافة إلى ربطها بالدراسات المماثلة التي تم إجراؤها في السابق. تهدف هذه الخطوة أيضًا إلى تجنب تكرار موضوعات البحث وتحديد الجدة في النتائج التي تم الحصول عليها. يتم عرض الدراسات السابقة التي تتشابه في الموضوع على النحو التالي.

البحث العلمي من مريلين³² تم الإشارة إلى ما يلي: (١) أن المحادثة الأسبوعية توفر معرفة أساسية باللغة وتدريب الطلاب على التحدث باللغتين الإنجليزية والعربية في الحياة اليومية داخل بيئة المدرسة الدينية. (٢) وجود توفير جيد للمحتوى التعليمي، بدءًا من المواد الأساسية وصولاً إلى المستوى المتقدم. (٣) أن الطلاب لا يواجهون صعوبة في العملية التعليمية لأن المعلم يكرر المادة ويقدم أمثلة بصوت واضح وعالي بحيث يتمكن الطلاب من استيعابها وممارستها بسهولة. تم تصميم هذه الدراسة باستخدام المنهج

³² Firdausia Lysdiana Marilin and Ahmadi Ahmadi, "The Implementation Of Weekly Conversation Program (Muhadatsah) To Improve The Daily Speaking Ability" At Darut Taqwa Bungkal Ponorogo," *Al-Wazan: Journal of Arabic Education* 2, no. 2 (2024): 200–216.

<https://ejournal.staiduba.ac.id/index.php/alwazan/article/view/253>.

النوعي مع تصميم دراسة الحالة. أما التحديات فهي: أن جميع الطلاب تقريباً يواجهون صعوبة أو تعثراً في بعض المواد. تشمل هذه الصعوبات قلة القدرة على الحفظ، وقلة المعرفة بالمفردات، وعدم فهم معنى بعض الكلمات، وعدم معرفة كيفية النطق أو القراءة بشكل صحيح. الموضوع المشترك في البحث الذي يقوم الباحث بدراسته هو المحادثة الأسبوعية لتحسين مهارة الكلام. بينما الاختلاف هو تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

البحث العلمي كشف فتح الحاكم^{٣٣} أن المحادثة اليومية من خلال إضافة مفردات جديدة يومياً وتقديم شرح للطلاب، مما يجعل الطلاب يشاركون في تطبيقها، يؤدي إلى تحسين مهارة الكلام. هذه الدراسة هي دراسة وصفية تدرج تحت فئة البحث الميداني أو الوصفي النوعي الذي تم في مدرسة تراكا في باتانغ. تم جمع البيانات من خلال ثلاث تقنيات، وهي الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق. تم تحليل البيانات التي تم جمعها باستخدام طرق تقليص البيانات، وعرض البيانات، والتحقيق في البيانات. الموضوع المشترك في البحث الذي يدرسه الباحث هو المحادثة اليومية لتحسين مهارة

^{٣٣} فتح الحاكم، "فعالية أنشطة المحادثة اليومية لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الفصل الثالث (التاسع) بمعهد تزكي للتربية الإسلامية الحديثة باتانج جاوى الوسطى. Undergraduate (S1) Thesis, Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang." (2022), <https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/18322>.

الكلام ، بينما الاختلاف يكمن في المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل
بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام.

البحث العلمي كتبه ريفاعي³⁴ أن تعلم المحادثة يتم باستخدام طريقة
مباشرة من خلال أربع تقنيات، وهي الحفظ، الإستماع إلى الجمل في سياق
معين، من خلال مخطط الكلمات، و "التعلم المحيطي" (التعليم الجانبي)،
بالإضافة إلى ثلاثة مواد تعليمية، وهي: أولاً، مادة المحادثة من خلال قيام
الطلاب بإنشاء نصوص وفقاً للموضوع. ثانياً، مادة الخطابة حيث يقوم
الطلاب بحفظ النصوص وتقديمها أمام الصف. وثالثاً، مادة الأغاني أو
الغناء حيث يبحث الطلاب والمعلم عن معاني المفردات من كلمات الأغنية
التي يتم غناها. طريقة البحث التي إستخدمها هي البحث النوعي
باستخدام نهج الدراسة الميدانية الذي تم في مدرسة ثانوية الحكومية ٢
سوكاهرجا. تم جمع البيانات من خلال الملاحظة، المقابلات، والتوثيق
بمشاركة مختلف الأطراف في بيئة المدرسة. تم تحليل البيانات في هذه الدراسة
باستخدام الطريقة الإستنتاجية، حيث تبدأ بالفرضيات ثم يتم ربطها
بالظواهر أو الأحداث الخاصة التي تم العثور عليها. تم الحصول على نتائج
البحث بناءً على العمليات التي تم تنفيذها من قبل الباحث. الموضوع
المشترك في البحث الذي أدرسه هو تأثير المحادثة على مهارة الكلام. بينما
الإختلاف يكمن في فعالية تعلم المحادثة في تعزيز مهارة الكلام من خلال

³⁴ Muhammad Hamdan Rifa'i, "Efektivitas Pembelajaran
Muhaddasah Dalam Upaya Peningkatan Ketrampilan Berbicara
Bahasa Arab Siswa Program Unggulan MTS N 2 SUKOHARJO
Tahun Pelajaran 2019/2020," *Skripsi*, 2020, 1–19.

استخدام الطريقة المباشرة عبر أربع تقنيات وثلاث مواد تعليمية، بينما يركز بحثي على تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشئائي اللغة في تعليم مهارة الكلام.

البحث العلمي كتبها راساندا³⁵ يعني تأثير أنشطة المحادثة الأسبوعية باللغة العربية على إتقان المفردات بين طلاب في مدرسة النور الإسلامية. باستخدام المنهج الكمي من خلال التحليل الإرتباطي، تم جمع البيانات وتحليلها باستخدام برنامج SPSS 26.0. كشفت نتائج الدراسة عن وجود تأثير كبير بين أنشطة المحادثة الأسبوعية وإتقان المفردات، حيث تم رفض فرضية العدم وقبول الفرضية البديلة ($p = 0.035 < 0.05$). علاوة على ذلك، أظهرت نتائج اختبار الإرتباط أن أنشطة المحادثة الأسبوعية باللغة العربية لها تأثير متوسط قدره 9.4٪ على إتقان المفردات. الموضوع المشترك في البحث الذي أدرسه هو المحادثة الأسبوعية باللغة العربية. بينما الاختلاف هو تطوير مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية، حين أن دراستي تركز على تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشئائي اللغة في تعليم مهارة الكلام.

³⁵ Rizqiyah, Rosanda, "Dampak Muhadatsah Usbu ' Iyyah Terhadap Penguasaan," no. 2 (2024): 1-12, <https://journal.pubmedia.id/index.php/jbdi/article/view/2858>.

ج. الإطار الفكري

من خلال إستعراض الدراسات السابقة، يركز الباحث على موضوع " تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال."

من خلال ما تم شرحه من قبل، يوضح الباحث مراحل تفكير الباحث، حيث يأخذ المشكلة من خلفية البحث ثم يشرح المشكلة. هناك العديد من التقنيات، والطرق، والإستراتيجيات لتعليم مهارة الكلام كما تم تطبيقه في معهد دار الأمانة، وهي أنشطة المحادثة الأسبوعية التي قادرة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب. يُعتبر المشرفون، و قسم اللغة و المعلمون من الأطراف المهمة في التوجيه، والتعليم، وكذلك في التدريب على الأنشطة الأسبوعية للمحادثة من أجل تحقيق تعلم اللغة العربية. كما أنهم المسؤولون عن قدرة الطلاب على اللغة بمعهد دار الأمانة. و في هذا البحث، قام الباحث بما يتعلق بتنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام من أجل جمع البيانات المتعلقة بالمشكلة. قام الباحث بإجراء مقابلة مع مشرف اللغة، قسم اللغة وطلاب دار الأمانة، ثم يراقب بشكل مباشر تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية ، وأخيراً يوثق ذلك من خلال تحضير الدروس أو صور تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية. أما التقنية المستخدمة فهي تحليل البيانات، عرض البيانات، واستخلاص النتائج.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث

أما البحث الذي استخدم في هذا البحث فهو نوع البحث الميداني، حيث قام الباحث في هذا البحث بإجراء تحقيق معمق حول برنامج أو حدث أو نشاط أو عملية أو مجموعة معينة من الأفراد. وقد تم تقييد هذا التحقيق بمدة زمنية ونوع الأنشطة التي تم دراستها، مع جمع البيانات بشكل شامل باستخدام أساليب متنوعة لجمع البيانات التي تم تصميمها بما يتماشى مع الإطار الزمني المحدد.³⁶

أما يستخدم هذا البحث هو البحث النوعي الوصفي. يهدف البحث النوعي إلى فهم مختلف الظواهر الاجتماعية من وجهة نظر المشاركين. يستكشف هذا النهج وجهات نظر المشاركين من خلال إستراتيجيات متنوعة تفاعلية، مثل الملاحظة المباشرة، الملاحظة التشاركية، المقابلات المعمقة، تحليل الوثائق، بالإضافة إلى طرق أخرى إضافية.³⁷

يهدف البحث الوصفي إلى استكشاف وتطوير النظريات. وتتمثل السمة الرئيسية لهذا البحث في المشاركة المباشرة للباحث في الميدان

³⁶ Adhi Kusumastuti and Ahmad Mustamil Khoiron, *Metode Penelitian Kualitatif* (Lembaga Pendidikan Sukarno Pressindo (LPSP), 2019) hlm.8-9

³⁷ Sandu Siyoto and Muhammad Ali Sodik, *Dasar Metodologi Penelitian* (literasi media publishing, 2015) hlm.11-12

كمراقب. يقوم الباحث بتحديد فئات الفاعلين، ومراقبة الظواهر التي تحدث، وتوثيقها في ملاحظات المراقبة، دون إجراء أي تلاعب في المتغيرات، مع التركيز على الملاحظة في الظروف الطبيعية.³⁸

ب. مكان البحث و وقت البحث

مكان البحث يشير إلى المكان الذي تجرى فيه أنشطة البحث. يهدف إختيار المكان إلى تسهيل عملية جمع البيانات من الكيان الذي يُركز عليه البحث. في هذه الحالة، سيتم إجراء البحث في معهد دار الأمانة سوكاريجا، كندال. ولا تتم أنشطة البحث بشكل مستمر، بل تقتصر على أيام محددة فقط، على مدار أسبوعين، يتم إجراء العمل الميداني لمدة أربعة أيام، وتحديدًا في صباح يومي الثلاثاء والجمعة للمحادثة الأسبوعية. أما في الأيام الأخرى، فيتم متابعة البيانات من قِبَل الباحث عبر تطبيق الوصلة الوتساب.

ج. مصادر البيانات

في البحث الذي أجرته، تكون مصادر البيانات هي مشرف اللغة بمعهد دار الأمانة ، ويتم جمع البيانات من خلال المقابلات والملاحظات الميدانية.

³⁸ Stambol A Mappasere and Naila Suyuti, “Pengertian Penelitian Pendekatan Kualitatif,” *Metode Penelitian Sosial* 33 (2019).35

أ) البيانات الأساسية:

تشير البيانات الأولية إلى المعلومات التي يتم الحصول عليها مباشرة، وتتميز بخصيتين، أولاً، البيانات الخام التي لم يتم معالجتها، مما يتيح للباحث تفسيرها بدقة وارتباطها بأهداف البحث. ثانياً، المعلومات التي تأتي مباشرة من المصدر الأصلي أو المصدر الأول، مما يقلل من احتمالية أخطاء التفسير أو تحريف المعلومات. يتم الحصول على البيانات الأولية من المصادر الأصلية سواء من أفراد أو مجموعات من خلال المقابلات، والملاحظات، والاستبيانات. وتشمل المصادر الأولية هنا مدير المعهد، مشرف اللغة، قسم اللغة، وطلاب معهد دار الأمانة.

ب) البيانات الثانوية

تمثل البيانات الثانوية المصادر غير المباشرة للبيانات البحثية. لا يتم جمع هذه البيانات من قبل الباحث مباشرة، بل تعتمد على معلومات متوفرة مسبقاً مثل الوثائق، والكتب، والبيانات التي تم جمعها من قبل جهات أخرى. عادةً، تكون البيانات الثانوية على شكل كتب، مقالات أكاديمية، مجلات علمية، أو مراجع أخرى ذات صلة بموضوع البحث.³⁹

³⁹ Undari Sulung and Mohamad Muspawi, "MEMAHAMI SUMBER DATA PENELITIAN: PRIMER, SEKUNDER, DAN TERSIER," *EDU RESEARCH* 5, no. 3 (2024): 110–16. hlm.112-113

د. بؤرة البحث

يركز هذا البحث على الظواهر والخصائص والحالات التي تحدث لكل فرد على حدة. لذلك، يجب على الباحث تحديد محور البحث بشكل دقيق لضمان بقاء الدراسة ضمن إطار الموضوع المحدد. يتمثل محور البحث في تنمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشنائي اللغة.

هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي الأساليب أو العمليات التي يمكن للباحث استخدامها لجمع البيانات. تشمل تقنيات جمع البيانات في البحث النوعي المقابلات، والملاحظات، والتوثيق. أما الأدوات المستخدمة في البحث النوعي فهي كالتالي؛ دليل المقابلة، يتضمن القائمة بالأسئلة أو الموضوعات التي سيتم مناقشتها أثناء المقابلة. القائمة التحقق للملاحظة، أداة تُستخدم لتسجيل ومراقبة الجوانب المهمة أثناء الملاحظة. دليل بحث الوثائق، يحتوي على إرشادات لجمع البيانات من الوثائق أو المواد المكتوبة ذات الصلة بالبحث.⁴⁰

⁴⁰ M Syahrani Jailani, "Teknik Pengumpulan Data Dan Instrumen Penelitian Ilmiah Pendidikan Pada Pendekatan Kualitatif Dan Kuantitatif," *IHSAN: Jurnal Pendidikan Islam* 1, no. 2 (2023): 1-9.

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي كالتالي:

١. المشاهدة

المشاهدة هي أسلوب لجمع البيانات يتطلب من الباحث النزول إلى الميدان لمراقبة الجوانب المختلفة المتعلقة بالمكان، الموقع، الفاعلين، الأنشطة، الوقت، الأحداث، الأهداف، والمشاعر الموجودة. في هذه الحالة، قام الباحث بالملاحظة المباشرة للحصول على بيانات حول تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

٢. المقابلة

تتم المقابلة شفهيًا من خلال التفاعل المباشر مع مصدر المعلومات، بهدف جمع المعلومات بشكل عميق ومباشر من المجيبين. حيث قام المحاور بطرح أسئلة مباشرة حول الموضوع الذي يتم دراسته وفقاً لما تم التخطيط له مسبقاً. قام الباحث بإجراء مقابلة مع عدد من الطلاب المقيمين الذين يبلغ عددهم ١٤٣٧ طالباً. ومن بينهم كان عدد طلاب المدرسة الثانوية من الذكور ٥١٧ طالباً، موزعين على الصفوف من ١ أ إلى ١ ز، ومن ٢ أ إلى ٢ ج، ومن ٣ أ إلى ٣ و. أما عدد الطالبات فبلغ ٥٥٥ طالبة، موزعات على الصفوف من ١ ح إلى ١ ن، ومن ٢ و إلى ٢ ك، ومن ٣ ز إلى ٣ م. وأما طلاب المدرسة العالية المقيمون فكان عددهم ٣٦٥ طالباً، منهم ١٥١ من الذكور موزعين على الصفوف من ٤ أ إلى ٤ ج، ومن ٥ أ إلى ٥ ج، والصفين ٦ أ و ٦ ب. وعدد الطالبات ٢١٤ طالبة، موزعات

على الصفوف من ٤ ج إلى ٤ و، ومن ٥ د إلى ٥ ز، ومن ٦ ج إلى ٦ هـ. وبناءً على ذلك، اختار الباحث ٧ طلاب من المدرسة الثانوية الأولى من صفوف مختلفة، و٧ طلاب من المدرسة الثانوية العليا من صفوف مختلفة، بالإضافة إلى شخصين من قسم اللغة، وأربعة من المشرف اللغة كمصادر رئيسية للمعلومات.

٣. التوثيق

التوثيق هو مصدر للبيانات يُستخدم لدعم البحث، ويشمل المواد المكتوبة، والأفلام، والصور، أو الأعمال المهمة الأخرى التي توفر جميعها المعلومات الضرورية خلال عملية البحث.^{٤١} وأما التوثيق في هذا البحث مستندة مع تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشئائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

و. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التحليل عند Miles و Huberman يتضح أن عملية تحليل البيانات النوعية تُجرى بشكل تفاعلي ومستمر حتى تصل إلى مرحلة التشبع، حيث تصبح البيانات كافية وشاملة. وتشمل هذه العملية ثلاث مراحل أساسية: تخفيض

⁴¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*, Cet. 23 (Bandung : Alfabeta, 2016) hlm.308-326

البيانات و عرض البيانات و تحقيق البيانات.^{٤٢} فطريقة تحليل البيانات
فكما يلي :

١. تخفيض البيانات

يُعد تخفيض البيانات عملية تفكير حساسة تتطلب ذكاءً
واتساعاً وعمقاً في الرؤية. وبالنسبة للباحثين المبتدئين، يمكنهم
مناقشة عملية تقليص البيانات مع زملائهم أو مع أشخاص
يُعتبرون خبراء في المجال. ومن خلال هذه المناقشات، تتوسع
آفاق الباحث، مما يمكنه من تخفيض البيانات التي تحمل قيمة
اكتشافات علمية وتسهم في تطوير النظريات بشكل كبير.^{٤٣}

٢. عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات، يكون الخطوة التالية هي عرضها.
في البحث النوعي، يمكن تقديم البيانات على شكل وصف
موجز، مخططات، أو توضيح العلاقات بين الفئات المختلفة ونحو
ذلك. وأكثر الطرق شيوعاً لعرض البيانات في البحث النوعي
هي من خلال النصوص ذات الطابع السردى.^{٤٤}

⁴² Prof. Dr Sugiono, METODE PENELITIAN
KOMBINASI (MIXED METHOD) (Bandung: Alfabeta, 2018)
hlm.334

⁴³ Prof. Dr Sugiono, METODE PENELITIAN
KOMBINASI (MIXED METHOD)... hlm. 337

⁴⁴ Prof. Dr Sugiono, METODE PENELITIAN
KOMBINASI...hlm.339

٣. تحقيق البيانات أو استخلاص النتائج

استخلاص الاستنتاجات والتحقق منها يعني تكون الاستنتاجات الأولية المطروحة ذات طابع مؤقت، وقد تتغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية تدعمها خلال مرحلة جمع البيانات اللاحقة. ولكن إذا كانت الاستنتاجات الأولية مدعومة بأدلة صحيحة ومتسقة عند عودة الباحث إلى الميدان لجمع البيانات، فإن الاستنتاجات المطروحة تصبح موثوقة وقابلة للتصديق.^{٤٥}

ز. فحص صحة البيانات

فحص صحة البيانات التي تم جمعها، يستخدم الباحث تقنية التثليث البياني. وتشير تقنية التثليث البياني إلى محاولة فحص مصداقية البيانات باستخدام طرق متعددة لجمع البيانات، بالإضافة إلى إشراك مصادر بيانات متنوعة.^{٤٦}

لذلك، يعد التثليث البياني تقنية جمع بيانات أساسية ومهمة في البحث. تُحلل البيانات التي تم جمعها لتصبح أساساً في استخلاص الاستنتاجات. تعمل هذه التقنية على ضمان مصداقية أو صحة البيانات، وكذلك التناسق (الإعتمادية)، كما أنها تعد أداة مساعدة في تحليل البيانات الميدانية. لضمان دقة المعلومات وشمولها، يستخدم الباحث طرقاً ومصادر

⁴⁵ Prof. Dr Sugiono, METODE PENELITIAN KOMBINASI...hlm.343

⁴⁶ Prof. Dr Sugiono, METODE PENELITIAN KOMBINASI ...hlm.327

متنوعة للتحقق من صحة البيانات، مثل المقابلات، الملاحظات، الوثائق، والصور، لأن كل وسيلة قد تعطي نتائج مختلفة.

في البحث النوعي، يتم استخدام مصطلحات مختلفة لإختبار صحة البيانات مقارنة بالبحث الكمي. يشمل إختبار صحة البيانات في البحث النوعي عدة جوانب وهي الصحة الداخلية (*Credibility*) ، الصحة الخارجية (*Transferability*)، الموثوقية (*Dependability*)، الحيادية (*Confirmability*).⁴⁷ في هذا البحث، إستخدم الكاتب التثليث بين المصادر والأساليب.

١. تثليث المصادر

يتم إجراء التثليث بين المصادر لإختبار مصداقية البيانات من خلال فحص البيانات التي تم جمعها من مصادر متعددة. على سبيل المثال، لتقييم مصداقية البيانات حول مهارات الكلام للطلاب في دار الأمانة، يتم جمع البيانات واختبارها من خلال مشرف اللغة، قسم اللغة، و طلاب مدرسة الثانوية و مدرسة العالية المقيمين. لا يتم معالجة البيانات من هذه المصادر الثلاثة بطريقة التوسيط كما في البحوث الكمية، بل يتم وصفها وتصنيفها بناءً على التشابهات والإختلافات والخصوصيات لكل مصدر.

⁴⁷ Prof. Dr Sugiono, Prof. Dr Sugiono, *METODE PENELITIAN KOMBINASI (MIXED METHOD)* hlm.364

٢. تثليث الطريقة

يتم إجراء التثليث بين الأساليب لإختبار مصداقية البيانات من خلال التحقق من البيانات من نفس المصدر باستخدام تقنيات مختلفة. على سبيل المثال، يتم التحقق من البيانات التي تم جمعها عبر المقابلة باستخدام الملاحظة، والتوثيق، أو الاستبيانات. إذا أظهرت نتائج التقنيات الثلاثة اختلافات، قام الباحث بتحديد البيانات الأكثر دقة. ومع ذلك، قد يُعتبر الاختلاف مشروعًا إذا كان ناتجًا عن اختلاف في وجهات النظر.^{٤٨}

ثبت أن الكاتب استخدم طريقة التثليث في جمع البيانات، على سبيل المثال عند جمع البيانات حول تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بنائفي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال. فبالإضافة إلى إجراء المقابلات، قام الكاتب أيضًا بعملية الملاحظة أثناء إجراء البحث.

⁴⁸ Prof. Dr Sugiono, *METODE PENELITIAN KOMBINASI (MIXED METHOD)* hlm.370-371

الباب الرابع

نتائج البحث

أ. لحة عامة عن معهد دار الأمانة سوکاریجا كندال

اسم المعهد : معهد دار الأمانة

رقم المعهد : ٥١٠٠٣٣٢٤٠٢١٤

العنوان : كابونا، ناديوارنو، سوکاریج، كندال، جاوا
الوسطى، إندونيسيا

الهاتف : ٣٦٥٢٩٨٧ (٠٢٩٤)

البريد الإلكتروني : WWW.DARULAMANA.COM

أ) تاريخ التأسيس

يقع معهد دار الأمانة على الطريق بين سوکاریجا وفكالونجان،
تحتديداً في قرية كابونان، نغاديوارنو سوکاریجا، كندال، جاوا
الوسطى. عند تأسيسه كان معهد دار الأمانة الفرع العاشر لمعهد دار
النجاح جاكارتا على مستوى إندونيسيا. كما يُعتبر من معاهد خريجي
كونتور، حيث يوجد أكثر من ٤٠٠ معهد تابع لخريجي المعهد
الحديث كونتور في جميع أنحاء إندونيسيا، ويُعد دار الأمانة أحد هذه
المعاهد في كندال. تتميز معاهد خريجي كونتور بتطبيق نظام تعليمي
منضبط يشمل المناهج الدراسية، والانضباط، واللوائح، حيث يتولى

إدارتها خريجو معهد كونتور، كما أن بعض معلميهما أيضًا من خريجي كونتور. ومع ذلك، فإن معهد دار الأمانة لا يُصنّف كمعهد حديث بالكامل، لأنه ليس فرعًا أصليًا من كونتور، بل يجمع بين النظام التعليمي الحديث والتعليم السلفي. حيث يتم تقديم التعليم السلفي في الفترة المسائية من خلال دراسة الكتب الصفراء، وذلك ضمن مؤسسة تعليمية مستقلة تُعرف باسم المدرسة الدينية الأولية و الآن المدرسة الدينية التكاملية العليا، والتي تخضع لإشراف وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا.

في بداياته، حصل معهد دار الأمانة على قطعة أرض تبلغ مساحتها ٠,٦ هكتار، تبرع بها الحاج سليمان، وتم توثيق هذا التبرع رسميًا في ٢٢ فبراير ١٩٩٠ في منزله. وبفضل الجهود الكبيرة والتضحيات التي بذلها المدير، وأعضاء الإدارة، والمعلمون، تمكن المعهد من توسيع مساحته تدريجيًا، حتى بلغت ٤,٥ هكتار بحلول عام ٢٠٠٧. وقد تحققت هذه التوسعة بفضل مساهمات عديدة، من بينها تبرعات الحاج مشكور والحاجة حسنة من جاكرتا، إضافةً إلى دعم أولياء أمور الطلاب، فضلًا عن شراء الأراضي من قِبَل معهد دار الأمانة نفسه.

بعد تأسيس منظمة دار الأمانة في ٢٤ فبراير ١٩٩٠ على

يد كلٍّ من:

١. كياهي الحاج جُمهري عبد الجلا.
٢. كياهي الحاج مسعود عبد القادر.

٣. سلامت براويرو.

٤. كياهي جنيدي عبد الجلال.

ويشغل منصب مدير معهد دار الأمانة حالياً كياهي الحاج مسعود عبد القادر، وهو أحد خريجي المعهد الحديث غونتور دفعة ١٩٧٥. في بداية تأسيسه، افتتح معهد دار الأمانة المدرسة العالية بعدد ٦٠ طالباً وطالبة. وفي ذلك العام، استقبل المعهد طلاباً من مناطق مختلفة، مثل كندال، وباتانغ، وسمارانغ، وجبارة، ونغاوي، وجاكرتا، وبكالونغان، وبمالانغ.^{٤٩}

تأسست مدرسة الأهلية دار الأمانة في كندال جاوى الوسطى في عام ٢٠٠٤. وهي جزء من مدرسة دار الأمانة الإسلامية الداخلية التي تأسست عام ١٩٩٠.

فيما يلي بعض الوحدات التعليمية في مدرسة دار الأمانة الإسلامية الداخلية:

- (١) معهد دار الأمانة قام في سنة ١٩٩٠ م
- (٢) مدرسة الثانوية دار الأمانة في سنة ١٩٩١ م
- (٣) مدرسة العالية دار الأمانة في سنة ١٩٩٠ م
- (٤) مدرسة الأهلية دار الأمانة في سنة ٢٠٠٤ م
- (٥) التربية معلمين الإسلامية دار الأمانة في سنة ٢٠٢٢ م

^{٤٩} البيانات العامة و التوثيقة لمعهد دار الأمانة سوكاريج كندال

ب) رؤية المعهد وبعثته و أهداف تأسيسه

إن رؤية معهد دار الأمانة هي "أن تكون مكانا لتحفيز جيل الشباب على إتقان المعارف الدينية مع إتقان المعارف العامة". ولذلك، لا يكفي أن يدرس الطلاب لمدة ست سنوات، بل يجب أن تكون الدراسة لمدة سنوات عديدة. إن مهمة البيسانترين هي صياغة الطلاب ليصبحوا علماء مثقفين قادرين على تقديم فتاوى حول المشاكل التي يواجهها المجتمع في عصرهم. وكل بيسانتري متعلم قادر على الأقل على فهم علمه وممارسته لنفسه ولأسرته، والفتوى في المجتمع.

أما بعثة المعهد دار الأمانة هي إعداد الطلاب ليصبحوا علماء مثقفين قادرين على إصدار حول القضايا التي تواجه المجتمع في عصرهم. ويتوقع من كل طالب أن يكون قادراً على فهم علومه واستيعابها، وتطبيقها على نفسه وأسرته، إلى جانب الاضطلاع بمهمة الدعوة في المجتمع. كما يهدف المعهد الإسلامي إلى تأهيل الكوادر الدينية ليكونوا قادةً روحيين وقُدوةً يُحتذى بها في حياة الأمة الإسلامية. بالإضافة إلى ذلك، فإن رسالة معهد دار الأمانة تكمن في تكوين شخصية الطالب ليكون فرداً متميزاً في مجتمعه، تماماً كما ينبغي للطالب أن يكون نوراً يشع في بيئته، ومن هنا فهو مُطالب بأن يكون مسلماً تقيّاً، صالحاً، ومزدهراً في حياته.

وأهداف تأسيس المعهد تؤكد أنه ليس مجرد فندق أو نُزُل. فالمدرسة الإسلامية تختلف تماماً عن الفنادق و النُزل حيث يكون

الهدف الأساسي لهذه الأماكن تحقيق الربح المادي، لأنها تُبنى برأس مال شخصي وتسعى لجذب الزبائن. أما المعهد، فهو مؤسسة تربوية تهدف إلى تنشئة الطلاب علميًا وأخلاقيًا، من خلال بيئة تعليمية قائمة على القيم الإسلامية والانضباط، بعيدًا عن مفهوم الاستثمار التجاري. أما المعهد فتُقام بنية تمكين الطلاب من النجاح في طلب مختلف العلوم، لا سيما العلوم الدينية، حتى يتمكنوا من تطبيق ما تعلموه في حياتهم داخل المجتمع في المستقبل. إن كل طالب جديد ينضم إلى المدرسة يعني إضافة فرد جديد يتحمل جزءًا من مسؤولية استمرارها وبقائها، وهكذا يستمر هذا النهج جيلًا بعد جيل. ويمكن القول إن المعهد هو المكان الذي يطلب فيه الطلاب شتى العلوم، وخاصة العلوم الشرعية حيث يعيشون يوميًا مع العلماء والمشايخ. فهم يُربّون ويُهدَّبون ليصبحوا في المستقبل أشخاصًا على دراية بأحكام الدين، ملتزمين بتطبيقها، ومُهلين لنشرها والدعوة بها في المجتمع.

(ج) أحوال المعلمين

بعد إجراء المقابلة والملاحظة والتوثيق، بين الباحث أن عدد المعلمين في معهد دار الأمانة هو ٢٠٩ معلمًا، ويشمل ذلك مدير المعهد ورئيسه ونوابه وموظفيه والمعلمين في الخدمة الواجبة. لذلك، هناك حاجة إلى معلمين محترفين لضمان نجاح عملية التعلم والتعليم، حتى يتمكن الطلاب من فهم دروسهم وتطوير قدراتهم بشكل جيد. في معهد دار الأمانة، لا يقتصر دور المعلمين على التدريس والتربية

فقط، بل يكلفهم مدير المعهد أيضًا بمهام أخرى، مثل إدارة وتطوير الوحدات الاقتصادية، والإشراف على الأعمال العامة، والمساهمة في تطوير بناء المعهد.^{٥٠}

(د) أحوال الطلاب

يبلغ العدد الإجمالي للطلاب في معهد دار الأمانة، الذين يشاركون في أنشطة التعلم والتعليم، بالإضافة إلى مجالات الفن والرياضة واللغة، حوال ١٩٥٥ طالبًا في السنة ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤م، وهم:^{٥١}

رقم	المدرسة	عدد المتعلمين
١	المدرسة الثانوية	١٠٨١
٢	المدرسة العالية	٤٨٤
٣	المدرسة الأهلية	١٨٦
٤	التربية المعلمين الإسلامية	١٢٨
٥	الجامعة ولي تسعة	١٠٠
	المجموع	١٩٥٥

^{٥٠} البيانات العامة و التوثيقة لمعهد دار الأمانة سوكاريج كندال

^{٥١} البيانات العامة و التوثيقة لمعهد دار الأمانة سوكاريج كندال

هـ) التسهيلات العامة

التسهيلات العامة في معهد دارالأمانة سوكاريجا كندال من الفصول و المسكن و التسهيلات التي تساعد الطلاب في التعليم و التعلم، و أما التسهيلات لمعهد دار الأمانة سوكاريجا كندال ستعتبر ما يلي:

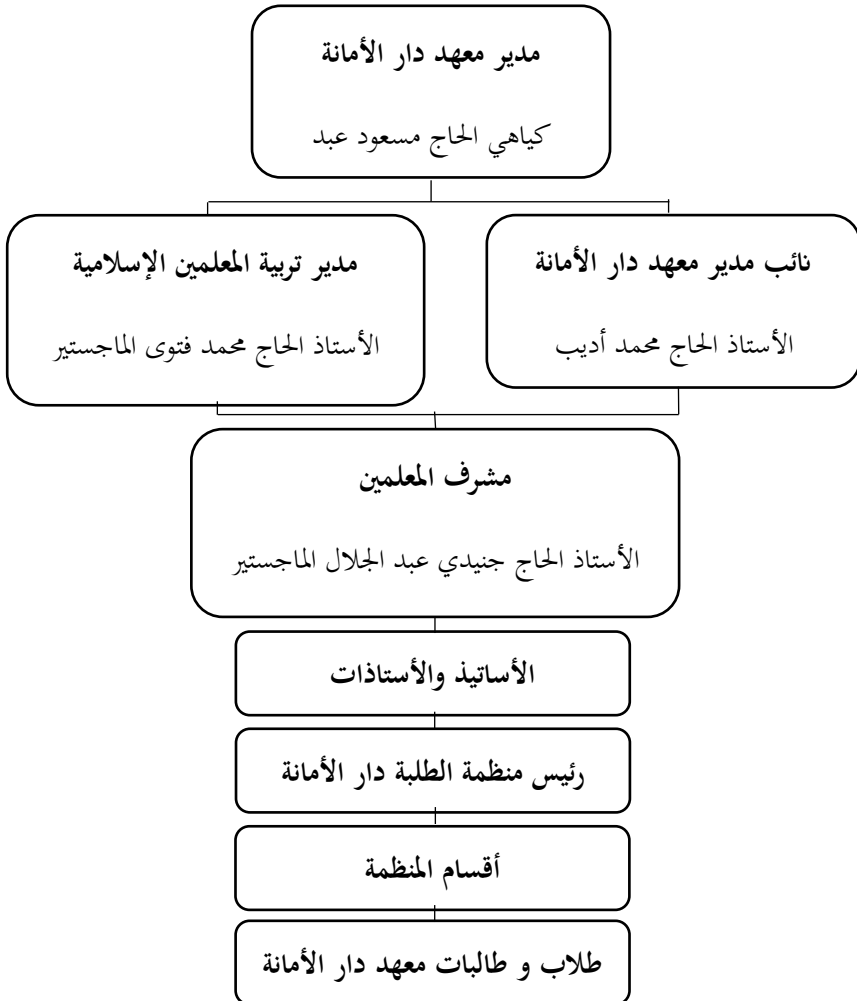
نوع التسهيلات	العدد
المطبخ العام للطلاب والطالبات	٢
المسجد للطلاب	١
المسجد للطالبات	١
مختبر الحاسوب	٥
آلة درمباند (Drumband) للطلاب و طالبات	٢
غرفة التدريب الطلاب	٤
مكان للاتصال الهاتفي للطلاب والطالبات	٢
مقصف للطلاب والطالبات	٤
مختبر اللغات	١
غرفة الوسائط المتعددة المتصلة بالشبكة	١
بشر	٥

٢	مكان مياه الشرب
٢	مركز صحي
٢	شركة الطلبة
٢	مقصف
٢	غرفة استقبال الضيوف
١	غرفة المعلمين

(و) المناهج الدراسية المستخدمة

المعهد دار الأمانة يستخدم منهجًا يجمع بين منهج معهد دار السلام كنتور ومنهج وزارة الشؤون الدينية ومنهج وزارة التربية والثقافة مع إضافة دروس في كتب التراث السلفية خلال الليل. لذلك، ومنذ تأسيسه، لا يحمل معهد دار الأمانة اسم "حديث"، رغم أن كثيرًا من الأفراد يصفونه بذلك. أما لغة التدريس فهي العربية للمواد الدينية والإنجليزية للمواد العامة، بينما تُستخدم الإندونيسية في الأمور الأخرى. ويُمنع تمامًا استخدام اللغات المحلية في الدراسة أو الحياة اليومية، لأن طلاب المعهد يأتون من مناطق وأعراق مختلفة من جميع أنحاء إندونيسيا.

ز) الهيكل الإداري



ب. عرض البيانات

في هذا البحث سيتم بنتائج البحث حول " تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال." كما ذكر سابقاً، يعتمد هذا البحث على نوع البحث الميدان و المنهج البحث النوعي الوصفي. استخدم الباحث أساليب المقابلة والملاحظة والتوثيق لجمع البيانات. بعد ذلك، سيتم عرض البيانات التي تم جمعها وتحليلها بشكل شامل. أما النتائج النهائية لهذا البحث فهي كما يلي:

١. تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

المحادثة الأسبوعية هي تدريب عملي للطلاب خارج الفصل يهدف إلى تعويدهم على استخدام اللغة. وهذه المحادثة الأسبوعية هي ممارسة للكلام أو الحوار باستخدام اللغتين الرسميتين، وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية، وذلك لتدريب مهارة الكلام لدى الطلاب في المحادثة اليومية. في تعلم المحادثة الأسبوعية، يتم استخدام أسلوب ثنائي اللغة في تقديم وشرح المادة، كما يتم تنفيذها تحت إشراف قسم اللغة والمدرّبين والمرشّفين للغة.^{٥٢}

^{٥٢} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ في ميدان كرة القدم

إنّ معهد دار الأمانة يطبّق أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على النظام الثنائي اللغة لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب الذي يُقام من الساعة الخامسة و النصف حتي الساعة منتصف السابعة.^{٥٣} وقد ثبت هذا من خلال مقابلة الباحث مع الأستاذ مهدي الماجستير كمشرف اللغة، حيث قال: "نعم، نحن نستخدم النظام الثنائي اللغة في إملاء مادة المحادثة في وقتٍ واحد، أولاً باللغة العربية ثم باللغة الإنجليزية، حسب أولوية اللغة في كل أسبوع. كما أن بيئة المعهد تدعم عملية التعليم الثنائي اللغة، وخاصة المحادثة الأسبوعية التي تتبع نظام معهد كو نتور. بالإضافة إلى ذلك، هناك فوائد كثيرة في تعلم المحادثة الثنائية اللغة، حيث تساهم في توسيع آفاق الطلاب وتدريب مهارة الكلام لديهم، كما تعوّدهم على التحدث باللغة العربية والإنجليزية في الحياة اليومية، وفقاً للغة الأسبوع."^{٥٤}

من الأنشطة التعليمية لمهارة الكلام خارج الفصل هي المحادثة الأسبوعية، حيث يتدرّب الطلاب على التحدث باللغة العربية والإنجليزية في وقتٍ واحد، وذلك حسب الموضوع الذي يحدده المشرف اللغوي، وأحياناً يتخلل هذا النشاط مشاهدة الأفلام، والغناء، ولعبة

^{٥٣} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ في ميدان كرة القدم

^{٥٤} مقابلة الباحث مع أستاذ مهدي الماجستير كمشرف اللغة في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ امام دوان

الألغاز.^{٥٥} وقد ثبت هذا من خلال مقابلة الباحث مع مسؤولة قسم اللغة للبنات و هي تاشى تيارا، حيث قالت: "في البداية، عادةً ما تُنسّق تعليم المحادثة حسب الموضوع الذي يحدده المشرف، ثم نوجّه المدرّبات لتجهيز المادة التي ستُقدّم في صباح اليوم التالي. وأحياناً، لإزالة الملل من الطالبات، نُدرج في لقاءات المحادثة الأسبوعية أنشطة مثل مشاهدة الأفلام، أو الغناء، أو لعبة الألغاز، وذلك مرة أو مرتين في الشهر حسب توجيهاتنا."^{٥٦}

مراحل أو خطوات أنشطة تعلم المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائية اللغوية تشمل مرحلة التخطيط، والتنفيذ، والمراحل، والتقييم.

أ. التخطيط

تخطيط التعلم هو عملية يتم فيها إعداد الأهداف التي يُراد تحقيقها في عملية التعليم، وتحديد الطريقة المستخدمة لتقييم مدى تحقيق تلك الأهداف، والمواد أو المحتوى الذي سيتم تقديمه، وطريقة التدريس المستخدمة، وكذلك الوسائل أو الأدوات اللازمة لدعم تنفيذ عملية التعليم. قبل بدء التعليم، يقوم المعلم بتحضير

^{٥٥} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٤ أغسطس ٢٠٢٠ في خدمة الواجب بمعهد دار الأمانة في ميدان

كرة السلة

^{٥٦} مقابلة الباحث مع تاشى تيارا قسم اللغة للبنات في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ امام حجرة

رعاية الطلبة

كل ما يتعلق بعملية التعلم، والهدف من ذلك هو تحقيق أهداف التعلم بشكل أمثل.

وفقاً للأستاذة عائشة مشرفة اللغة، فإن التخطيط يتم خلال اجتماع يُشارك فيه جميع الأساتذة والمشرفين اللغة من خريجي هذا المعهد وخريجي معهد كنتور. للمشرف اللغة دور مهم جداً في إعداد برامج الأنشطة اللغوية، مثل المحاضرة، وإلقاء المفردات الصباحية، والمحكمة اللغوية، والمحاضرة الأسبوعية، ابتداءً من التخطيط إلى تنفيذ الأنشطة، مع مشاركته العملية في جميع الأنشطة اللغوية.^{٥٧}

وقبل تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية، هناك أمور كثيرة يجب أن يجهزها المعلمون من قسم اللغة والمشرفون على السكن، حسب خطة تنفيذ التعلم لذلك اليوم. حيث يقوم قسم اللغة والمشرفون على السكن بتحضير المواد والأدوات اللازمة. كما يجب الانتباه إلى التخطيط لأنشطة تعلم المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائية اللغة، بدءاً من اختيار الموضوع، وإتقان المادة، والوسائل التعليمية المناسبة.

استناداً إلى شرح الأستاذ مهدي الماجستير، رئيس قسم اللغة في معهد دار الأمانة، هناك معايير لاختيار موضوع المحادثة

^{٥٧} مقابلة الباحث مع أستاذة عائشة مشرفة اللغة في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥ داخل دوان رعاية

الأسبوعية. وأهم هذه المعايير أن يكون العنوان والمحتوى مناسبين لحياة الطلاب اليومية، وأن يستندا إلى احتياجات الطلاب في ممارسة التواصل. بعد ذلك، يتم الإملاء والتطبيق باستخدام اللغتين العربية والإنجليزية بالتناوب، تحت إشراف قسم اللغة والمشرفين.^{٥٨}

وقد أيد هذا الرأي أيضًا أحد أساتذة الخدمة من معهد كنتور، حيث أكد أن اختيار الموضوع وطريقة تدريسه يجب أن يكونا مدروسين جيدًا، وأن اللغة التي يستخدمها المعلم يجب أن تكون مفهومة وواضحة للطلاب. كما يجب على المعلم أن يقدم تقريرًا لقسم اللغة عن مدى إتقانه للمادة باللغة العربية والإنجليزية، بما يتوافق مع الموضوع المحدد.

وبناءً على الملاحظة من البحث الميداني، فإن هناك العديد من الأمور التي يجب أن يُعدها المعلم قبل يوم من تنفيذ أنشطة المحادثة فكمما يلي:

(١) يقوم قسم اللغة بعرض المادة على المشرف اللغوي للتأكد من صحتها وتصحيحها قبل تنفيذ المحادثة.

^{٥٨} مقابلة الباحث مع أستاذ مهدي الماجستير في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥ الحجرة جانب مطعم

٢) يتوجه مسؤول المسكن إلى قسم اللغة لتقديم وحفظ حوار العربية والإنجليزية حسب الموضوع محدد المحادثة، وذلك لتعليم الطلاب في يوم المحادثة التالي.



صورة ١ مديبر المسكن أو معلم مراجعة المادة المحادثة

أما في أنشطة حفظ الحوار من المادة التي سيتم تقديمها، عمل المعلم أن يُثَقِّن الحوار باللغة العربية والإنجليزية بشكل جيد.

ب. التنفيذ

أنشطة التي تتم في مرحلة التنفيذ هو تنفيذ عملية التعلم وفق نظام تنفيذ المحادثة الأسبوعية الذي أعده مقدّم المادة من قسم اللغة و مديبر المسكن في أنشطة المحادثة.

استنادًا إلى نتائج الملاحظة خلال فترة البحث، فإن تنفيذ المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة والمتعلقة بتعلم مهارة الكلام، يمكن ملاحظته من خلال الأنشطة و هي

بعد أداء صلاة الفجر جماعةً وحضور التوعية الدينية، يعود الطلاب إلى غرفهم لتحضير الدفاتر والأقلام وكتاب المادة استعدادًا لبرنامج المحادثة الأسبوعية. يقوم مُدبّر المسكن بتوجيه الطلاب للإسراع في التجمع في الميدان للمشاركة في هذا البرنامج بدءًا من الساعة الخامسة و النصف حتي الساعة منتصف السابعة، ثم يجلس الطلاب أو يتجمعون حسب فصولهم.

فيما يلي توثيق لجلوس وتجمع الطلاب حسب مستوياتهم الدراسية، وهي الصف الأول من المرحلة المتوسطة، الصف الثاني من المرحلة المتوسطة، الصف الثالث من المرحلة المتوسطة، والصف الرابع من المرحلة الثانوية العليا:



صورة ٢ الطلاب يجلسون حسب فصولهم

بعد جلوس الطلاب، قام مُدبّر المسكن وقسم اللغة بتقسيمهم إلى مجموعتين ليكونوا شركاء في الحوار خلال برنامج المحادثة. وقد منح قسم اللغة ومُدبّر المسكن الحرية للطلاب في

الجلوس مع أي زميل من نفس الدفعة، كما قاموا بمرافقة الطلاب ومتابعتهم أثناء التعلم والكتابة والتدريب على المحادثة. بعد ذلك، تم تفقد تجهيزات المحادثة لدى الطلاب من أقلام ودفاتر وكتب المادة. وفيما يلي توثيق لفعالية تقسيم المجموعات من قبل مُدبّر المسكن وقسم اللغة:



صورة ٣ تقسيم إلى مجموعتين و تفتيش ادوات المحادثة

التي قدمها المعلم للطلاب، وهي إملاء حوار المحادثة باللغتين بالتناوب، ثم إجراء محادثة بعد جلسة التدوين مع المجموعة أو مع زميله في الموضوع. كما يطلب المعلم من الطلاب أن يذكروا ما كتبوه وتعلموه سابقاً، ويجعلهم قادة المجموعة لترديد الحوار جماعياً. ونتيجة التعلم في ذلك اليوم، كان الطلاب قادرين على كتابة حوار بلغتين، وفهم معنى الحوار، وتطبيق مهارة التحدث أو التواصل الثنائي اللغة. كما ساعدت أنشطة ذلك

اليوم على تنمية مهارة الكلام لدى الطلاب، عندما استمعوا إلى الحوار، وتابعوه، وكتبوه، ثم طبقوه.^{٥٩}

فيما يلي نتائج الملاحظة لعملية تعلم اللغتين العربية والإنجليزية خارج الفصل، وذلك من خلال المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل الثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام. يمكن ملاحظة هذه المحادثة من خلال طريقة تقديم المعلم للحوار، حيث يُملي على الطلاب حوارًا بلغتين: العربية والإنجليزية بالتناوب وقد ثبت ذلك أيضًا من خلال إجابة الطالب في الصف الخامس "أ" واسمه شَهدان صِدِّيق مُدَبِّر مسكن جُداد للبنين، حيث قال: 'نعم يا أستاذ، المُدَبِّر وقسم اللغة عند الإملاء يقرؤون نص الحوار أولاً باللغة العربية ثم باللغة الإنجليزية، وكذلك عند التطبيق، يُمارس الطلاب الحوار أولاً بالعربية ثم بالإنجليزية'.^{٦٠} ثم يقوم الطلاب بكتابته ليُطبق لاحقًا بعد جلسة الكتابة. موضوع الحوار يختلف حسب مستوى الطلاب، حيث لكل مستوى موضوع خاص يتم إملاؤه وتطبيقه. بعد ذلك يُقسَّم الطلاب إلى مجموعتين ليكونوا شركاء في الحوار لاحقًا. ومن جهة أخرى، يقوم المعلم بإضفاء جو من التسلية كي لا يشعر الطلاب بالملل، مثل لعبة التخمين لمتوى الحوار المكتوب، فإذا قال المعلم

^{٥٩} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ في ميدان كرة القدم

^{٦٠} مقابلة الباحث مع شَهدان صِدِّيق في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ امام المسجد

جملة بالعربية، فعلى الطالب أن يجيب بما يقابلها بالإنجليزية، والعكس كذلك. وأحياناً يطلب المعلم من الطلاب الذين يشعرون بالنعاس أن يقفوا جميعاً، حتى لا يناموا أثناء المحادثة. أما نتائج التعلم في ذلك اليوم، فهي أن الطلاب أصبحوا أكثر تفكيراً نقدياً، وتدرّبوا على مهارة الاستماع والكتابة، وتعرفوا على ثقافة اللغة والنطق والمحادثة، وحصلوا على مفردات جديدة.^{٦١}

فيما يلي المحتوى الذي وثقه المعلم أثناء إملاء حوار بين لغتين في المحادثة الأسبوعية:



صورة ٤ مدبّر المسكن أو المعلم يملئ الحوار بين لغتين

بعد ذلك، واستناداً إلى الملاحظة خلال تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية، بعد أن أملّى المعلم موضوع الحوار قام بتوجيه التعليمات إلى مجموعتين يعني المجموعة الأولى والمجموعة الثانية

^{٦١} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠٢٥ في ميدان كرة القدم للبنين و البنات

لتأدية الأدوار في حوار المحادثة، حيث طُلب منهم تمثيل الحوار وقراءته أولاً باللغة العربية، ثم باللغة الإنجليزية، وذلك حسب ترتيب أولوية اللغة في الأسبوع. وقد أُعطي الطلاب وقتاً لحفظ الحوار قبل قراءة النص وتمثيله في المحادثة. وقد ثبت ذلك أيضاً من خلال إجابة الطالب في الصف الثالث "ج" واسمه غني أنندي، حيث قال: "نعم يا أستاذ، ما نشعر به أثناء التمرين على المحادثة هو أننا نكتب محتوى الحوار باللغة العربية واللغة الإنجليزية، ثم يُعطى لنا وقت قليل لحفظه، وبعد ذلك تُمارسه حسب تقسيم الأدوار في المجموعة، وأحياناً أيضاً نتمرن مع صديق بشكل ثنائي".^{٦٢} وفيما يلي توثيق للمجموعتين اللتين أُعطيتا الأدوار وقامتا بأداء حوارهما:



صورة ٥ قراءة النص و تمثيله المحادثة بثنائي اللغة بين فرقتين

^{٦٢} مقابلة الباحث مع أخي غني أنندي في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥ امام المسجد

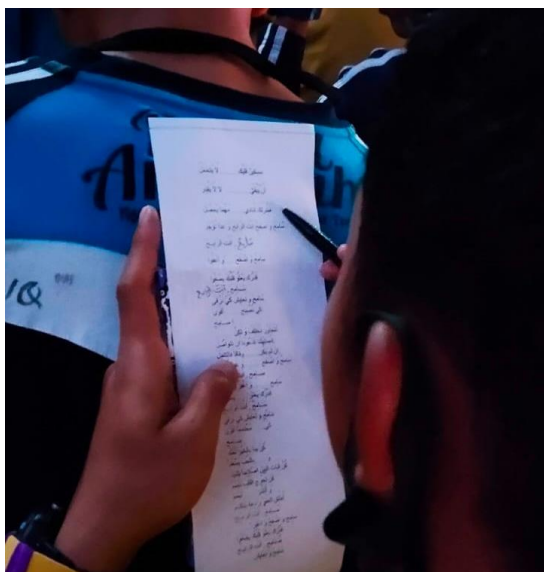
وأما في أنشطة المحادثة الأسبوعية التي تعتمد على التواصل الثنائي اللغة، فإن قسم اللغة يسعى لجعل دروس المحادثة غير مملّة، وذلك من خلال تنظيم مشاهدة الأفلام والغناء باللغة العربية أو الإنجليزية، وكذلك من خلال مناظرات باللغة العربية والإنجليزية مرة في الشهر أو كل شهرين. وقد صرّحت تاسا تيارا، رئيسة قسم اللغة للبنات، بقولها: "نعم يا أستاذ، نحن أحياناً نقيم برنامج الغناء ومشاهدة الأفلام والمناظرات باللغتين العربية والإنجليزية، مرة في الشهر أو كل شهرين، ضمن نشاط المحادثة الأسبوعية، لكي لا يشعر الطلاب بالملل أثناء المشاركة."^{٦٣} أما في نشاط مشاهدة الأفلام، فهناك قوانين، منها أن يكتب الطلاب المفردات الجديدة من الأفلام سواء كان الأفلام باللغة الإنجليزية أو العربية ثم يكتبوا معانيها باللغة المعاكسة، فإذا كان أفلام باللغة الإنجليزية، يُترجم المفردات إلى اللغة العربية، والعكس صحيح. وكذلك في برنامج الغناء، إذا كانت كلمات الأغنية باللغة العربية، فإن المعلّم أو الطالب يترجم مفرداتها إلى اللغة الإنجليزية. وفي بعض الأحيان، إذا خالف أحد الطلاب قوانين اللغة كأن يغني باللغة الإندونيسية فإنه يُعاقب بأن يدور حول ميدان وهو يترجم كلمات الأغنية الإندونيسية إلى اللغة العربية والإنجليزية. فيما يلي

^{٦٣} مقابلة الباحث مع قسم اللغة للبنات اسمها تاسا تيارا في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥ امام رعاية

توثيق لأحد الأنشطة التي تُقام مرة في الشهر أو كل شهرين ضمن
نشاط المحادثة الأسبوعية:



صورة ٦ مشاهدة أفلام باللغة الإنجليزية أو العربية



صورة ٧ برنامج الغناء الجماعي

ج. المراحل

في مرحلة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل الثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام، يتم شرحها في أنشطة المحادثة و ممارستها.

(١) أنشطة المحادثة

في ملاحظة أنشطة المحادثة الأسبوعية، في اليوم الذي يسبق المحادثة، يقوم قسم اللغة بتسليم المادة إلى المشرف اللغوي للتحقق منها وتصحيحها قبل تنفيذ المحادثة. بعد ذلك، يذهب مسؤول المسكن إلى قسم اللغة لعرض وحفظ نص الحوار ليقوم بتعليمه للطلاب في يوم المحادثة التالي. في الساعة الخامسة والنصف، يقوم مشرف السكن بإعطاء تعليمات للطلاب للذهاب والتجمع حسب فصولهم في الميدان. بعد الجلوس أو التجمع، يقوم مدبر المسكن و قسم اللغة بتقسيم الطلاب إلى مجموعتين ثم يفحصان تجهيزات المحادثة للطلاب من أفلام ودفاتر وكتب المحادثة. بعد ذلك، يبدأ المعلم بيسم الله ويقدم توجيهات فنية لقراءة نص الحوار، حيث يُقرأ النص أولاً باللغة العربية ثم باللغة الإنجليزية، حسب أولوية اللغة لذلك الأسبوع. بعد قراءة نص الحوار، يدعو المعلم المجموعتين لتطبيق

محتوى الحوار، ويوزع الأدوار حسب ما ورد في النص. ثم يطلب من كل مجموعة أن تبدأ المحادثة بشكل منظم. بعد ذلك، يقف الطلاب ويشكلون صفين أو صفّين لممارسة التواصل الثنائي اللغة وفق نص الحوار الذي قدمه المعلم، وتكون هذه الممارسة تحت إشراف ومتابعة مشرف السكن وقسم اللغة في نفس الوقت.

٢) ممارسة المحادثة

في ملاحظة تطبيق المحادثة، يتم بعد قراءة محتوى نص الحوار من قبل المعلم، حيث يبدأ الطلاب بتلفظ محتوى الحوار حسب توزيع الأدوار بين المجموعات. بعد ذلك، يشكل الطلاب صفين أو صفّين لممارسة التواصل الثنائي اللغة حسب الموضوع المعطى مع زملائهم، حيث يبدأون بالتواصل وفق نص الحوار باللغة العربية أولاً، ثم باللغة الإنجليزية، ولكن حسب أولوية اللغة لذلك الأسبوع. بعد الانتهاء من المحادثة، يُعطى الطلاب وقتاً للحديث الحر خارج الموضوع تحت إشراف وتوجيه قسم اللغة و مدير المسكن.

من خلال ملاحظة الباحث لأنشطة تعلم المحادثة الأسبوعية، وُجد أن المواد التي يتم تدريسها أو تقديمها من قبل الطلاب تختلف في مستويات المواضيع أو عناوين الحوارات. ففي

الصف الأول والثاني، لا تزال المواد التي تُقدَّم في المحادثة الأسبوعية في المستوى الأساسي من حيث العنوان أو مضمون الحوار. أما في الصف الثالث والرابع، فقد وصلت المواد إلى مستوى متقدم، حيث أصبحت الحوارات أكثر تعقيدًا وتقدمًا. أما بالنسبة لاختيار العناوين التي تُقدَّم لكل مستوى دراسي، فهي تُختار من قبل قسم اللغة، ثم تُرفع إلى المشرف اللغوي لتصحيحها والتأكد من مدى مناسبتها لكل مستوى دراسي. وقد أكدت الأستاذة عائشة هذا الأمر بقولها: "المحتوى أو العنوان الذي يُعطى للطلاب في كل مستوى، يتم تحديده من قبل قسم اللغة بناءً على مستوى الصف واحتياجاته، ومحتوى الحوار يتوافق مع حاجة كل مرحلة دراسية. ثم تُرفع المواد إلينا من أجل مراجعتها وتقييم مدى مناسبتها للمعايير المحددة لكل مستوى واحتياجه، ثم يقوم قسم اللغة بإبلاغ المشرف الداخلي مدير المسكن بذلك وتثبيتها ليتم تدريسها في يوم المحادثة."^{٦٤} أما عن المدرسين، فهم يتكوّنون من مدبري المسكن وأعضاء قسم اللغة، ويتم كل ذلك تحت إشراف المشرف اللغة.

د. التقويم

تُجرى عملية التقويم لمعرفة مدى التقدم الذي أحرزه الطلاب خلال مشاركتهم في نشاط المحادثة الأسبوعية المبنية على التواصل

^{٦٤} مقابلة الباحث مع أستاذة عائشة مشرفة اللغة في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ أمام شركة الطلبة

الثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام. ويتم تنفيذ هذا التقييم مرة واحدة في الشهر، بحضور رئيس المعهد والمشرف اللغة. وفي هذا الاجتماع يتم مناقشة التقييم بشكل عام، بالإضافة إلى تقييم الأنشطة اللغوية التي تشمل: الخطابة، والمحاضرة الأسبوعية، وإلقاء المفردات الصباحية، ومحكمة اللغة. وهذا ما أكدته الأستاذة عائشة، المشرفة اللغة، في المقابلة قائلة: "عادةً ما يُجرى التقييم الجماعي مرة كل شهر في الاجتماع الشهري مع رئيس المعهد والمشرفين اللغويين، ويتم في هذا الاجتماع مناقشة تطورات الأنشطة اللغوية، والتي تشمل الخطابة، والمحاضرة الأسبوعية، وإلقاء المفردات الصباحية، ومحكمة اللغة. ومن خلال التقييم، يجب أيضًا تدوين الأمور الداعمة والمعيقة في ذلك الوقت".^{٦٥} وفيما يلي توثيق لتقييم يُعقد مرة كل شهر مع رئيس المعهد والمشرف اللغوي:



صورة ٨ أنشطة التقييم الشهري مع رئيس المعهد والمشرف اللغة

^{٦٥} مقابلة الباحث مع أستاذة عائشة مشرفة اللغة في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ امام شركة الطلبة

يتم إجراء التقييم بشكل دوري مرّة في شهر بمشاركة رئيس المعهد والمشرف اللغة كمقيمين. وتشمل عملية التقييم الملاحظة المباشرة لسير أنشطة المحادثة، وجمع الملاحظات من الطلاب، بالإضافة إلى المناقشة في الاجتماع الشهري لتقويم. ولا يركز التقييم فقط على النتائج النهائية، بل يهتم أيضًا بعملية اللغة التي تحدث أثناء الأنشطة. من خلال نتائج التقييم، يمكن مشرف اللغة وضع خطوات إصلاحية لتحسين برنامج المحادثة الأسبوعية. كما يُعدّ هذا التقييم أساسًا في إعداد برامج متابعة وتدريب إضافية للطلاب الذين يواجهون صعوبات. ومن خلال التقييم المنظم والمستمر، من المتوقع أن يتطور أنشطة المحادثة الأسبوعية باستمرار، وأن يُحدث واضحًا في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب باللغة العربية.^{٦٦}

كما بحث الباحث عن إجابة تتوافق مع ما صرّح به الأستاذ أسماؤل ألان، حيث قال: "المشرف والمشرفة اللغويان يشاركان في أنشطة التقييم الشهري مع رئيس المعهد، حيث يتم في هذا الاجتماع رفع تقارير حول تطوّر وتقديم الأنشطة اللغوية، ثم تُقيّم وتُناقش الحلول المناسبة لتُطبّق على أوجه القصور والعوائق التي تواجه كل نشاط لغوي. وبخصوص نشاط المحادثة الأسبوعية، فإن الطلاب في بعض الأحيان يشعرون بالملل أثناء مشاركتهم في

^{٦٦} ملاحظة الباحث في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ في مبنى التحفيظ

الأنشطة اللغوية، ومن بينها المحادثة الأسبوعية، ولهذا السبب يتم إدخال أنشطة ترفيهية ضمن المحادثة الأسبوعية مثل مشاهدة الأفلام، والغناء، ولعبة تخمين الكلمات باستخدام اللغتين الرسميتين، وهذا يُعدّ من الحلول التي تساعد الطلاب على عدم الشعور بالملل أثناء هذه الأنشطة.^{٦٧}

وَجَدَ الباحث أيضاً تصريحاً مشابهاً حول نشاط المحادثة الأسبوعية من إحدى الطالبة واسمها نور ليلي من الفصل الثالث "ي"، حيث قالت: "لقد شعرنا بالملل يا أستاذ أثناء المحادثة المعتادة، ولكن في أحد المرات، قام قسم اللغة بتنظيم نشاط مشاهدة فيلم والغناء، مع بقاء القواعد كما هي، أي باستخدام اللغتين العربية والإنجليزية. في الحقيقة، كنا نشعر بالملل من المحادثة الأسبوعية ثنائية اللغة هذه العربية والإنجليزية في وقت واحد، ولكن عندما أُقيمت أنشطة مثل مشاهدة الفيلم والغناء، زال عنّا الشعور بالملل، يا أستاذ.^{٦٨} ومن خلال ملاحظة الباحث، فإن إدخال أنشطة مثل مشاهدة الأفلام والغناء ضمن نشاط المحادثة الأسبوعية يُعدّ أمراً جذاباً وممتعاً، حيث لاحظ زيادة اهتمام الطلاب بالمشاركة في هذا النشاط. وقد أكدت الطالبة زهرة الحفيظة من الفصل الثاني "ز" هذا الأمر أيضاً بقولها: "نعم يا

٦٧ مقابلة الباحث مع الأستاذ أسماؤل الان في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ في مكتب اللغة

٦٨ مقابلة الباحث مع أختي نور ليلي من الفصل الثالث "ي" في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ امام

أستاذ، الأمر ممتع ومثير، أحياناً في أنشطة المحادثة نستبدله بمشاهدة فيلم وأحياناً بالغناء.^{٦٩}

أما العوامل المعيقة والداعمة التي ظهرت من خلال نتائج ملاحظة التقييم، فتشمل عوامل داخلية وخارجية تتعلق بنشاط المحادثة الأسبوعية المبني على التواصل الثنائي اللغة. فمن العوامل الداخلية الداعمة هي نية الفرد نفسه؛ فكل طالب يملك نية حقيقية لتعلم اللغة العربية واللغة الإنجليزية، فإن ذلك يسهم في تطوّر اللغتين لديه، ويزيد من معرفته الواسعة باللغة وثقافتها سواء كانت العربية أو الإنجليزية. أما العوامل الخارجية الداعمة، فتتمثل في المشرف اللغوي وقسم اللغة والأنشطة اللغوية الأخرى. ومن خلال هذه العوامل، يمكن للطلاب أن يُوجَّهوا ويُدرَّبوا على استخدام اللغة العربية والإنجليزية بشكل أفضل، وذلك تحت إشراف ومتابعة قسم اللغة والمشرف اللغوي، الذين يشكّلون مركزاً أساسياً في تطوّر اللغة لدى الطلاب. وهذا يتوافق مع ما قاله أخي حيدر زكوان من الفصل الثالث "ه"، حيث قال: "خلال

٦٩ مقابلة الباحث مع أختي زهرة الحفيظة من الفصل الثاني "ز" في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ امام

رعاية الطلبة

تجربتي، أكثر ما ساعدني ودعمني لتطوّر لغتي داخل المعهد هو قسم اللغة والمشرف اللغوي وبيئة الأصدقاء يا أستاذ.^{٧٠}

وَجَدَ الباحث من خلال الملاحظة المباشرة أن هناك عدة عوامل داخلية تُعيق تطوّر نشاط المحادثة الأسبوعية المبني على التواصل الثنائي اللغة. من أبرز هذه العوامل: قلة الجرأة في ممارسة اللغة العربية والإنجليزية، وضعف الحصيلة اللغوية المفردات، حيث إن نقص المفردات يجعل الطالب غير واثق من استخدام اللغة في الحديث. كما أن هناك نقصاً في النية والرغبة لدى بعض الطلاب في التفاعل مع اللغة وتعلمها بجدية، ويرجع ذلك غالباً إلى البيئة المحيطة التي لا تلتزم باستخدام اللغة، وصعوبة التزام زملاء بقوانين اللغة، مما يؤثر سلباً على ممارسة اللغة بين الطلاب.

أما العوامل الخارجية المعيقة فتشمل صعوبة النطق الصحيح للكلمات العربية والإنجليزية، وصعوبة الكتابة بشكل صحيح في اللغتين. كما لوحظ أحياناً أن بعض أفراد قسم اللغة و الطلاب القادمين لا يستخدمون اللغة العربية والإنجليزية في التواصل اليومي، مما يؤدي إلى غياب القدوة الحسنة في استخدام اللغة. ويُضاف إلى ذلك ضعف التوجيه والمتابعة من قبل قسم اللغة

^{٧٠} مقابلة الباحث مع أخي حيدر زكوان من الفصل الثالث "هـ" في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥ امام

والمشرفين، ما يؤثر على جدية الطلاب في الالتزام. وقد أيد هذا الكلام الطالب محمد يافي ألف الدين، من قسم اللغة للطلاب، حيث قال: "عادةً ما تكون أسباب عوائق الطلاب في النشاطات اللغوية، خاصة المحادثة الأسبوعية، هي قلة المفردات، قلة الجرأة، وقلة النية في الالتزام باللغة يا أستاذ. وهناك أسباب أخرى مثل صعوبة النطق، وصعوبة الكتابة الصحيحة للغة العربية والإنجليزية، وأحياناً يكتب الطلاب بشكل خاطئ بكثرة. كما أن هناك ضعفاً في المتابعة من قسم اللغة والمشرفين، وأحياناً لا يُقدّم للطلاب مثالاً جيد لاستخدام اللغة ونقص في وسائل التعليم المحادثة." ٧١

كما لاحظ الباحث أن كثيراً من الطلاب يخطئون في كتابة اللغة العربية والإنجليزية أثناء مشاركتهم في المحادثة الأسبوعية الثنائية اللغة، والحل لذلك هو أن يكون هناك جهد إضافي من قبل قسم اللغة، ومدبري المسكن، والمشرفين اللغويين، في تصحيح كتابات الطلاب وتدريبهم على الممارسة الصحيحة. فبعض الطلاب يتعاملون باستهتار في نطق الكلمات باللغة الإنجليزية والعربية، ونقص في وسائل التعليم في المحادثة. وقد جاء تصريح مشابه من الطالبة تاسا تيارا من قسم اللغة للبنات، حيث قالت:

^{٧١} مقابلة الباحث مع محمد يافي ألف الدين من قسم اللغة للطلاب في التاريخ ١٨ فبراير ٢٠٢٥

"صحيح يا أستاذ، أحياناً الطلاب يتظاهرون فقط بالتحدث أثناء جلسات التواصل الثنائي اللغة مع زميلاتهم، ويبدو وكأنهم يتحدثون بحسب النص المكتوب، وذلك فقط لتجنب ملاحظة قسم اللغة. وهناك النقص عندنا يعني نقص في وسائل التعليم المحادثة و قلة الفرصة لممارسة المحادثة الأسبوعية." ٧٢

ج. تحليل البيانات

١. تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل ثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال.

المحادثة الأسبوعية بوصفها نشاطاً تطبيقياً خارج الفصل، يهدف إلى إكساب الطلاب الكفاءة اللغوية من خلال التمرين العملي على استخدام اللغة في السياقات الواقعية. ويُعدّ هذا النشاط أداة فعالة لتنمية مهارة الكلام، وهي إحدى المهارات الأساسية في تعلم اللغات الأجنبية، خصوصاً اللغة العربية واللغة الإنجليزية. أحد الجوانب البارزة في هذا النشاط هو اعتماد أسلوب الثنائية اللغوية، وهو طريقة التواصل ثنائي اللغة يوفّر بيئة تعليمية متنوعة، تسمح للطلاب بتوسيع مفرداتهم وتحسين قدرتهم على التبديل بين اللغتين بحسب السياق. هذا

٧٢ مقابلة الباحث مع تاسا تيارا من قسم اللغة للبنات في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٥ امام رعاية الطلبة

الأسلوب، رغم ما فيه من تحديات، يعزز من مرونة التفكير اللغوي لدى الطالب، ويزيد من ثقته بنفسه في التعبير الشفهي.

و أما قسم اللغة والمديرين والمشرف اللغة في الإشراف والمتابعة، مما يدل على وجود هيكل تنظيمي داعم يسهم في نجاح تنفيذ البرنامج وتحقيق أهدافه. هذا النوع من المتابعة يُعدّ ضروريًا لضمان جودة الأداء وتصحيح الأخطاء اللغوية والسلوكية التي قد تظهر أثناء النشاط. وبالتالي، يمكن القول إن المحادثة الأسبوعية بصيغتها الحالية تمثل إستراتيجية تربوية شاملة، تجمع بين التدريب العملي، والتعدد اللغوي، والرقابة الأكاديمية، مما يعكس توجهًا حديثًا في تعليم اللغات يركّز على التفاعل والتواصل بدلًا من الحفظ والتلقين فقط.

أن معهد دار الأمانة يعتمد نظام المحادثة الأسبوعية الثنائية اللغة ناجعة لتعليم مهارة الكلام، حيث يُستخدم كل من اللغة العربية والإنجليزية بالتناوب في تقديم المادة. ويُظهر تصريح المشرف اللغة أن هذا النظام يُنفذ وفقًا لخطة مدروسة تُراعي أولوية اللغة أسبوعيًا، وهو ما يعزز من توسيع مدارك الطلاب وتدريبهم على استخدام اللغتين في الحياة اليومية. كما أن البيئة التعليمية الداعمة تسهم في نجاح هذا النموذج، مما يجعل من المحادثة الأسبوعية تجربة تعليمية متكاملة تجمع بين الممارسة والتنوع اللغوي.

مراحل أو خطوات أنشطة تعلم المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائية اللغوية تشمل مرحلة التخطيط، والتنفيذ، والمراحل، والتقويم.

أ. التخطيط

تخطيط التعلم هو عملية يحدد فيها المعلم أهداف الدرس، ويختار طريقة الشرح و التقويم المناسبة، ويجهز المحتوى والوسائل التعليمية التي تساعد في تحقيق الأهداف. يقوم المعلم بهذه التحضيرات قبل بدء الدرس حتى تكون العملية التعليمية ناجحة ومرتبة. قبل يوم من تنفيذ أنشطة المحادثة، يحتاج المعلم والمشرفون إلى تجهيز بعض الأمور المهمة. من بينها، أن يراجع قسم اللغة المادة مع المشرف اللغة للتأكد من أنها صحيحة وخالية من الأخطاء، وأيضاً أن يسلم مسؤول السكن نص الحوار باللغة العربية والإنجليزية إلى قسم اللغة، حتى يتم تدريسه للطلاب في اليوم التالي. قالت الأستاذة عائشة إن التخطيط يتم في اجتماع يجمع بين الأساتذة والمشرفين اللغويين من خريجي المعهد ومعهد كنتور.

المشرف اللغة له دور مهم جداً في إعداد وتنظيم الأنشطة اللغوية مثل المحاضرات، إلقاء المفردات، المحكمة اللغوية، والمحادثة الأسبوعية. في تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية، يحضر المعلمون

والمشرفون كل ما يلزم من أدوات ومواد تعليمية حسب الخطة. يجب أن تكون المحادثة باستخدام اللغتين العربية والإنجليزية، ويُختار الموضوع بعناية ليتناسب مع حياة الطلاب اليومية وما يحتاجونه في التواصل. شرح الأستاذ مهدي أن هذه الأنشطة تتم بإشراف قسم اللغة والمشرفين، ويجب أن تكون اللغة واضحة وسهلة الفهم للطلاب. كما يُطلب من المعلم أن يقدم تقريرًا يوضح مدى استعداده وإتقانه للمادة. وتشمل التحضيرات مراجعة المحتوى من قبل المشرف وتسليم الحوار لقسم اللغة لشرحه في اليوم التالي.

ب. التنفيذ

يبدأ تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية حسب الخطة التي أعدها قسم اللغة ومُدرِّب المسكن، ويهدف هذا البرنامج إلى تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب باستخدام اللغتين العربية والإنجليزية. بعد صلاة الفجر وحضور التوعية الدينية، يعود الطلاب إلى غرفهم لتحضير أدواتهم مثل الدفتر، القلم، وكتاب المادة. ثم يُطلب منهم التجمع في الميدان في الساعة الخامسة والنصف صباحًا لبدء البرنامج. يجلس الطلاب مع زملائهم حسب فصولهم، ثم يقوم مُدرِّب المسكن وقسم اللغة بإملاء الحوار باللغة العربية والإنجليزية على الطلاب، ويقوم الطلاب بكتابته تحت إشراف ومتابعة قسم اللغة ومُدرِّب المسكن. ثم يُقسَّمون إلى

مجموعات صغيرة من قبل قسم اللغة ومُدير المسكن ليتمرنوا على المحادثة.

يُسمح لهم باختيار صاحب من نفسه، ويقوم المعلمون والمشرّفون بمتابعتهم ومساعدتهم خلال أنشطة المحادثة. خلال البرنامج، يتأكد المعلمون من أن الطلاب أحضروا كل ما يحتاجونه، ويقومون بمراقبتهم ومساعدتهم في التحدث والكتابة، حتى يتحسن أدائهم في اللغة بشكل أفضل. إضافةً إلى ذلك، ولتجنّب شعور الطلاب بالملل، تُنظّم أحياناً أنشطة مشاهدة الأفلام والغناء مرة في الشهر، حتى يشعر الطلاب بنشاط واهتمام أكبر والرغبة في المشاركة في نشاط المحادثة الأسبوعية دون كسل وبنشاط أكبر.

ج. المراحل

يتم تدريب الطلاب على مهارة الكلام من خلال أنشطة المحادثة الأسبوعية باستخدام اللغتين، حيث يشرح المعلم المهارة ثم يتدرب عليها الطلاب بشكل عملي. نعلم أن عنوان الحوار في مادة المحادثة يتم تحديده من قبل قسم اللغة. وكل مستوى دراسي له عنوان خاص للحوار، وقد تم اختياره من قسم اللغة بما يناسب مستوى الطلاب في كل فصول.

(١) أنشطة المحادثة

في يوم قبل المحادثة:

- أ. يقوم قسم اللغة بتسليم المادة إلى المشرف اللغة لمراجعتها وتصحيحها.
- ب. يتوجه مسؤول المسكن إلى قسم اللغة لأخذ نص الحوار والاحتفاظ به لتدريسه في اليوم التالي.

في يوم التنفيذ:

- أ. في الساعة الخامسة والنصف صباحاً، يوجه مشرف السكن الطلاب للتجمع في الساحة حسب صفوفهم.
- ب. يجلس الطلاب أو يتجمعون، ثم يقوم قسم اللغة ومدبر السكن بتقسيمهم إلى مجموعتين.
- ج. يتم فحص استعدادات الطلاب مثل الأفلام والدفاتر وكتاب المحادثة.

تنفيذ المحادثة:

- أ. يبدأ المعلم بالبسملة، ثم يعطي تعليمات حول كيفية قراءة الحوار.
- ب. يُقرأ النص أولاً باللغة العربية، ثم باللغة الإنجليزية حسب ترتيب اللغة لذلك الأسبوع.

ج. يقوم الطلاب بأداء الحوار حسب الأدوار في مجموعاتهم.

د. بعد ذلك، يقف الطلاب ويشكلون صقّين لممارسة الحوار باللغتين تحت إشراف ومتابعة المشرفين.

(٢) ممارسة المحادثة

بعد قراءة النص:

أ. يقرأ الطلاب الحوار حسب الأدوار التي وزعها المعلم.

ب. يتدرب الطلاب في أزواج أو صفوف على الحوار حسب موضوع الأسبوع.

ترتيب استخدام اللغة:

أ. يبدأ الطلاب بالمحادثة باللغة العربية، ثم باللغة الإنجليزية، حسب ترتيب اللغة للأسبوع.

أنشطة إضافية:

أ. بعد الانتهاء من الحوار، يُمنح الطلاب وقتاً للمحادثة الحرة خارج الموضوع.

ب. يتم الإشراف على هذا النشاط من قبل قسم اللغة ومدير المسكن.

د. التقويم

يتم إجراء التقويم الشهري لمعرفة مدى تقدم الطلاب في مهارة الكلام من خلال مشاركتهم في المحادثة الأسبوعية الشنائية اللغة. يحضر هذا التقويم رئيس المعهد والمشرف اللغة، ويُناقش فيه أداء الطلاب في المحادثة والأنشطة الأخرى مثل الخطابة، والمفردات الصباحية، والمحكمة اللغوية. أظهرت نتائج التقويم وجود عوامل تساعد على النجاح، وأخرى تعيق تقدم الطلاب. من العوامل التي تساعد: رغبة الطالب الصادقة في تعلم اللغة، لأن الطالب إذا كان لديه نية قوية، فإنه سيتطور في اللغة العربية والإنجليزية. كما أن المشرفين وقسم اللغة والأنشطة اللغوية يساعدون الطلاب في استخدام اللغة بشكل جيد من خلال التوجيه والمتابعة.

أما العوائق، فمنها صعوبة النطق الصحيح أو الكتابة الصحيحة في اللغتين. كما أن بعض الطلاب وأفراد قسم اللغة لا يستخدمون العربية أو الإنجليزية في كلامهم اليومي، مما يجعل الطلاب يفتقدون القدوة الجيدة. وهناك أيضًا ضعف في التوجيه والمتابعة من بعض المشرفين، مما يؤثر على التزام الطلاب. وقد وُجد أن كثيرًا من الطلاب يرتكبون أخطاء في الكتابة أثناء المحادثة، ولهذا يحتاجون إلى مزيد من التدريب والتصحيح ونقص في وسائل التعليم المحادثة. ويجب على المشرفين ومدبري المسكن

وقسم اللغة أن يعملوا بجهد أكبر في تصحيح هذه الأخطاء ومساعدة الطلاب على النطق والكتابة بشكل صحيح، لأن بعض الطلاب لا يأخذون الأمر بجدية، خاصة في النطق.

د. محدودة البحث

أثناء إجراء هذا البحث، واجه الباحث بعض الصعوبات التي أثرت جزئياً على سير العملية البحثية. ولم تكن هذه التحديات ناتجة عن تقصير متعمد، بل تعود إلى بعض القيود والظروف الموضوعية المحيطة بالبحث. وعلى الرغم من أن الباحث قد بذل أقصى جهده وسعى لتحقيق أفضل النتائج، إلا أنه يقر بأن هذا العمل لا يخلو من الهفوات والنواقص. ورغم أن هذه التحديات لم تكن ذات أثر كبير، إلا أنها تبقى حاضرة إلى حد ما، ومن أبرزها ما يلي:

١. قيود الوقت، يُدرك الباحث أن الوقت كان من أكبر التحديات التي واجهته أثناء إجراء هذا البحث، إذ إن الفترة الزمنية المخصصة كانت محدودة ومقتصرة على ما يتعلق بجوانب البحث فقط، مما اضطر الباحث إلى تنظيم جدول الزماني وتركيز اهتمامه بما يتوافق مع متطلبات البحث.

٢. قصور في الكتابة والصياغة اللغوية، لا يزال الباحث يعاني من بعض النواقص في اختيار الكلمات والأسلوب اللغوي السليم. وللتغلب على هذه الصعوبات، حرص الباحث على الاستشارة

المستمرة مع الأستاذ المشرف وبعض الزملاء ذوي الخبرة في كتابة
البحوث والرسائل الجامعية.

الباب الخامس

الإختتام

الحمد لله على كل حال والشكر لله في كل الأحوال و الحمد لله على ما يسّر. فقد سهّل الله للباحث إتمام بحثه ويحصل على آخر دراسته في الدرجة الليسانس على الصبر والقوة. بعد الانتهاء من هذا البحث للحصول على درجة الليسانس، سيقدم الباحث الخلاصة و الاقتراحات في هذا الباب.

أ. الخلاصة

من خلال ما تم شرحه في الفصول السابقة، أن تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بثنائي اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد دار الأمانة سوكاريجا كندال يُنفَّذ مرتين في الأسبوع، يوم الثلاثاء ويوم الجمعة صباحًا، بعد كلمة توجيهية من طلاب فصل السادس. يبدأ أنشطة المحادثة في الساعة الخامسة والنصف صباحًا وينتهي في الساعة السادسة والنصف. في تخطيطها قسم اللغة هو المسؤول عن إعداد محتوى الحوار حسب مستوى الفصول. ثم يُعرض هذا المحتوى على المشرف اللغة لتصحيحه وإعطاء ملاحظات. بعد ذلك، يتم إعطاء المحتوى لمُدبّر المسكن و يحفظها ليلقي إلى الطلاب قبل يوم المحادثة.

و أما التنفيذها بعد التوجيه الصباحي وصلاة الفجر، يذهب الطلاب مع مدبّر المسكن إلى ميدان. يجلسون حسب فصولهم، ثم يقسمهم المعلم إلى مجموعتين، ويُوزّع الأدوار عليهم. بعد التأكد من جاهزية الطلاب

وأدواتهم، يُلمّي المعلم الحوار أولاً باللغة العربية ثم باللغة الإنجليزية، حسب لغة الأسبوع، ثم يُكرّر الطلاب ما يسمعون. إضافة إلى ذلك بعد نهاية الدرس، يبدأ الطلاب بالمحادثة حسب الموضوع الذي تم إعطاؤه، ثم يتحدثون بحرية مع زملائهم تحت إشراف قسم اللغة والمشرّف اللغة. وبجانبها أحياناً ينظم قسم اللغة أنشطة مثل مشاهدة أفلام أو الأناشيد التعليمية مرّة واحدة في الشهر لزيادة حماس الطلاب وتشجيعهم على المشاركة.

العوامل الدافعة و العائقة من خلال تقويم هذه الأنشطة، وُجدت عوامل الدافعة وعوامل العائقة. من العوامل الدافعة الداخلية يعني نية الطلاب الجادة. ومن العوامل الخارجية دعم قسم اللغة والمشرّف اللغوي. أما العوائق فمنها صعوبة في نطق وكتابة اللغتين عند بعض الطلاب، ومنها أن بعض الطلاب وبعض قسم اللغة لا يتحدثون اللغتين في الحياة اليومية، وأيضاً ضعف المتابعة و الإشراف من قسم اللغة و المشرّفين و قلة الفرصة لممارسة المحادثة الأسبوعية ونقص في وسائل التعليم المحادثة.

ب. الإقتراحات

في ختام هذا البحث الذي تم إنجازه، يقدم الباحث الإقتراحات فكما يلي:

١. يجب على المشرّف اللغة أن يعطي تأكيداً على محرك اللغة وقسم اللغة والطلاب للالتزام بالنظوم.
٢. ينبغي لقسم اللغة أن يجعل أنشطة المحادثة أكثر جاذبية حتى يتحمس الطلاب للمشاركة بانتظام وبروح نشطة.

٣. لا ينبغي على الطلاب الخوف من الكتابة و التحدث باللغة العربية أو الإنجليزية، مهما كان أخطاء في الكتابة و الكلام أو التحدث با اللغة الرسمية، لأن الممارسة المستمرة ستساعدهم على التحسن.
٤. ينبغي على المشرف اللغة وقسم اللغة ومحرك اللغة أن يكونوا قدوة حسنة لمن ادناه.
٥. والرجاء للباحث أن يكتب بحثه بلغة واضحة وسهلة الفهم، مع قواعد النحو والصرف، لأن هذا البحث لا يزال على بعض الأخطاء في الكتابة.

المصادر والمراجع

مراجع العربية

أمين, تامر. “and Tamer Amin. اللغويات التربوية ومشكلة اللغة في تعليم العلوم والرياضيات في العالم العربي - Educational Linguistics and the Problem of Language.” *Alif: Journal of Comparative Poetics*, no. 40 (February 16, 2020): ١٦٧-١٤٢. <https://www.jstor.org/stable/26924882>.

فتح الحاكم. “فعالية أنشطة المحادثة اليومية لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الفصل الثالث (التاسع) بمعهد تزكي للتربية الإسلامية الحديثة باتانج جاوى الوسطى (S1) Thesis, Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang,” 2022. <https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/18322>.

محمد السيد محمد, أميرة. “طريقة تدريس تقنيات العزف على آلة البيانو عند ثيودور ليشتسكي.” *مجلة علوم وفنون الموسيقى* ٣٨ (2018): 2343-66.

مراجع الإندونيسيا

Abdul Hamid. *PEMBELAJARAN BAHASA ARAB Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media*. Malang, 2008.

Alindra, Afridha Laily, Keysha Kholillah A, A Khomsanuha,

- Rachma Nurfitria, Tara Fatikhah R, and Winda Ros Citra. “Penerapan Kelas Bilingual Terhadap Peningkatan Mutu Belajar Di Sekolah Dasar.” *Pendidikan Tambusai* 8 (2024): 1685–96.
- Astika, Rita, Aloysius Mering, and Lukmanulhakim Lukmanulhakim. “Implementasi Pembelajaran Bilingual Di Taman Kanak-Kanak Cahaya Mentari Pontianak Kota.” *Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Khatulistiwa (JPPK)* 8, no. 3 (2019).
- Fera, Setyowati. “Model Pembelajaran Bilingual Di MI Muhammadiyah Ajibarang Kulon Kecamatan Ajibarang Kabupaten Banyumas.” IAIN PURWOKERTO, 2020.
- Habibah, Nur. “Lingkungan Artifisial Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” Cinta Buku Media, 2016.
- Harianto, Erwin. “Metode Bertukar Gagasan Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara.” *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 9, no. 4 (2020): 411–22.
- Hariyanto, Didik. “Buku Ajar Pengantar Ilmu Komunikasi.” *Umsida Press*, 2021, 1–119.
- Hendri, Muspika. “Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Melalui Pendekatan Komunkatif.” *POTENSIA: Jurnal Kependidikan Islam* 3, no. 2 (2017): 196–210.
- Hidayati, Niswatin Nurul. “Bilingualisme Dan

- Multilingualisme: Pro Dan Kontra Pada Perkembangan Bahasa Dan Kognitif Anak.” *Al Hikmah: Jurnal Studi Keislaman* 10, no. 1 (2020): 91–104.
- Ilham, Muhammad, and Iva Ani Wijati. *Keterampilan Berbicara: Pengantar Keterampilan Berbahasa*. Lembaga Academic & Research Institute, 2020.
- Jailani, M Syahrani. “Teknik Pengumpulan Data Dan Instrumen Penelitian Ilmiah Pendidikan Pada Pendekatan Kualitatif Dan Kuantitatif.” *IHSAN: Jurnal Pendidikan Islam* 1, no. 2 (2023): 1–9.
- Kusumastuti, Adhi, and Ahmad Mustamil Khoiron. *Metode Penelitian Kualitatif*. Lembaga Pendidikan Sukarno Pressindo (LPSP), 2019.
- Mailani, Okarisma, Irna Nuraeni, Sarah Agnia Syakila, and Jundi Lazuardi. “Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia.” *Kampret Journal* 1, no. 2 (2022): 1–10.
- Mappasere, Stambol A, and Naila Suyuti. “Pengertian Penelitian Pendekatan Kualitatif.” *Metode Penelitian Sosial* 33 (2019).
- Marilin, Firdausia Lysdiana, and Ahmadi Ahmadi. “The Implementation Of Weekly Conversation Program (Muhadatsah) To Improve The Daily Speaking Ability" At Darut Taqwa Bungkal Ponorogo".” *Al-Wazan: Journal of*

Arabic Education 2, no. 2 (2024): 200–216.
<https://ejournal.staiduba.ac.id/index.php/alwazan/article/view/253>.

Miftah, Muhammad. “Strategi Komunikasi Efektif Dalam Pembelajaran.” *Jurnal Teknodik*, 2008, 84–94.

Nalole, Darwati. “Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Melalui Metode Muhadtsah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Al-Minhaj: Jurnal Pendidikan Islam* 1, no. 1 (2018): 129–45.

Nur Fuadi Rahman. *Masa Depan Pembelajaran Bahasa*. Edited by M.Pd. Dr. Edy Murdani Z. Depok, 2024.

Nur, Hastang. “Penerapan Metode Muhadatsah Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik.” *Lentera Pendidikan: Jurnal Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan* 20, no. 2 (2017): 177–87.

Pohan, Desi Damayani, and Ulfi Sayyidatul Fitria. “Jenis Jenis Komunikasi.” *Cybernetics: Journal Educational Research and Social Studies*, 2021, 29–37.

Prof. Dr Sugiono. *METODE PENELITIAN KOMBINASI (MIXED METHOD)*. Bandung : Alfabeta, 2018.

Rahmaini, Rahmaini. “Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab.” *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 2 (2015).

Ramadhan, Zulfi Pudza, Saifi Maizan, Ichsan Fauzi Rachman, and Pensri Panich. “Faktor–Faktor Sosial Dan Budaya Dalam Menjaga Keseimbangan Bilingualisme Pada Masyarakat Diglosia.” *Disastra: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 6, no. 2 (2024): 326–40.

Rifa’i, Muhammad Hamdan. “Efektivitas Pembelajaran Muhaddasah Dalam Upaya Peningkatan Ketrampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa Program Unggulan MTS N 2 SUKOHARJO Tahun Pelajaran 2019/2020.” *Skripsi*, 2020, 1–19.

Rosanda, Rizqiyah, and Najih Anwar. “Dampak Muhadatsah Usbu ’ Iyyah Terhadap Penguasaan,” no. 2 (2024): 1–12. <https://journal.pubmedia.id/index.php/jbdi/article/view/2858>.

Septiyaningrum, Aulia. “MINAT BELAJAR DAN WAWASAN ANAK USIA DINI PADA PEMBELAJARAN BILINGUAL.” *Cendikia: Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran* 2, no. 2 (2024): 292–304.

Setyonegoro, Agus. “Hakikat, Alasan, Dan Tujuan Berbicara (Dasar Pembangun Kemampuan Berbicara Mahasiswa).” *Pena: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra* 2, no. 2 (2013).

Shofwati, Ghina, and Nadya Susanti. “Hubungan Antara Bilingual Dengan Kemampuan Kosakata Pada Anak Usia Pra Sekolah Di TK Bilingual Global Mentari Kota Depok.” *Jurnal Terapi Wicara Dan Bahasa* 1, no. 2 (2023):

248–53.

Siyoto, Sandu, and Muhammad Ali Sodik. *Dasar Metodologi Penelitian*. literasi media publishing, 2015.

Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*. Cet. 23. Bandung : Alfabeta, 2016.

Sulung, Undari, and Mohamad Muspawi. “MEMAHAMI SUMBER DATA PENELITIAN: PRIMER, SEKUNDER, DAN TERSIER.” *EDU RESEARCH* 5, no. 3 (2024): 110–16.

Una, Luxcy Martir Wona, Veronika Yuliana Beku, and Maria Desidaria Noge. “Analisis Penerapan Pembelajaran Bilingual Siswa Kelas IV Di SDI Rutosoro.” *Jurnal Terapi Wicara Dan Bahasa* 2, no. 2 (2024): 917–36.

Zahra, Raihany Nur, and Nina Yuliana. “Peran Komunikasi Yang Efektif Sebagai Kunci Menuju Kesuksesan Seorang Putri Juniawan.” *Socius: Jurnal Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial* 1, no. 5 (2023).

INSTRUMEN WAWANCARA

A. Wawancara Dengan Ustadz Musyrif Lughoh Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo – Kendal

1. Bagaimana pelaksanaan kegiatan muhadatsah usbu'iyah yang berbasis bilingual di Pondok Pesantren Darul Amanah?
2. Apa tujuan kegiatan muhadatsah usbu'iyah untuk santri Pondok Pesantren Darul Amanah?
3. Dari jam berapa muhadatsah usbu'iyah dimulai?
4. Apa saja media pendukung yang digunakan pelaksanaan kegiatan muhadatsah usbu'iyah di Pondok Pesantren Darul Amanah?
5. Apa saja kendala-kendala yang dihadapi santri dalam kegiatan muhadatsah usbu'iyah?
6. Jika terdapat santri yang belum lancar berbicara bahasa arab, apa langkah yang dilakukan ustadz untuk mengatasinya?

7. Bagaimana cara mengevaluasi santri untuk mengetahui kemampuan mereka dalam kegiatan muhadatsah usbu'iyyah?
8. Bagaimana kemampuan maharah kalam santri Pondok Pesantren Darul Amanah?
9. Upaya apa saja yang diterapkan untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab santri dalam kegiatan muhadatsah usbu'iyyah ?
10. Apakah kegiatan muhadatsah usbu'iyyah sudah efektif dalam mengembangkan maharah kalam santri Pondok Pesantren Darul Amanah?

B. Wawancara Dengan Bagian Bahasa Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo – Kendal

1. Bagaimana pelaksanaan muhadatsah usbu'iyyah yang berbasis bilingual di Pondok Pesantren Darul Amanah?
2. Bagaimana peran qism lughoh dalam muhadatsah usbu'iyyah?
3. Upaya apa saja yang diterapkan untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab santri dalam kegiatan muhadatsah usbu'iyyah ?

4. Seperti apa proses pelaksanaan pembelajaran yang anda lakukan dalam muhadatsah usbu'iyah?
5. Tugas apa yang diberikan kepada santri yang melanggar peraturan-peraturan bahasa?
6. Apa faktor pendukung dan penghambat kegiatan muhadatsah usbu'iyah di Pondok Pesantren Darul Amanah?

C. Wawancara Dengan Santri Pondok Pesantren Darul Amanah

1. Apakah kamu senang dengan kegiatan kegiatan muhadatsah usbu'iyah? mengapa?
2. Apakah kamu sering merasa tidak percaya diri dan takut salah dalam pelaksanaan kegiatan muhadatsah usbu'iyah?
3. Apakah ada kendala yang kamu hadapi dalam pelaksanaan kegiatan muhadatsah usbu'iyah?
4. Hasil apa yang kamu rasakan dalam pelaksanaan kegiatan muhadatsah usbu'iyah?

الملاحق ٢

١. الاستعداد قبل يوم أنشطة المحادثة الأسبوعية



صورة ٩ تقديم و حفظ الحوار العربية و الإنجليزية إلى قسم اللغة

٢. تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل ثنائي اللغة



صورة ١٠ إملاء حوار المحادثة باللغة العربية واللغة الإنجليزية

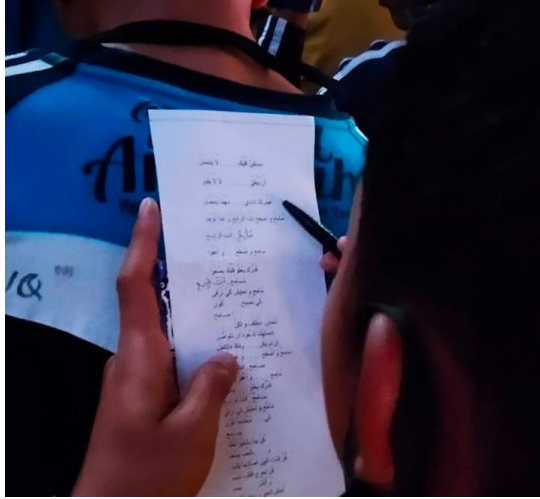


صورة ١١ ممارسة وقراءة الحوار باللغتين من قبل فريقين

٣. أنشطة الأخرى في المحادثة الأسبوعية القائمة بثنائي اللغة



صورة ١٢ مشاهدة أفلام بنظوم ثنائي اللغة



صورة ١٣ أنشطة غنائي جمعي بإملاء النص الفراغ

٤. اجتماع تقويم بين المشرف اللغوي ورئيس المعهد مرة في الشهر



صورة ١٤ تقويم المشرف اللغة مع رئيس المعهد.



صورة ١٥ مقابلة الباحث مع مشرفة اللغة للبنات



صورة ١٦ مقابلة الباحث مع مشرف اللغة للبنين



صورة ١٧ مقابلة الباحث مع قسم اللغة للبنات



صورة ١٨ مقابلة الباحث مع طالبات معهد دار الأمانة



صورة ١٩ مقابلة الباحث مع طلاب معهد دار الأمانة

LAMPIRAN 3



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://fitk.walisongo.ac.id>

Nomor : 0787/Un.10.3/K/KM.00.11/02/2025 12 Februari 2025
Lamp : -
Hal : Izin Penelitian/Riset

Kepada Yth.
Mudir Pondok Pesantren
Darul Amanah Sukorejo, Kendal.

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat, dalam rangka memenuhi tugas akhir pada Mahasiswa SI Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang, bersama ini kami sampaikan bahwa mahasiswa di bawah ini:

Nama : Muhammad Hanafi
NIM : 2103026177
Semester : 8
Judul Skripsi : Pengembangan Keterampilan Berbicara Melalui Kegiatan *Muhadatsah* Mingguan Berbasis Komunikasi *Bilingual* Santri Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo, Kendal.

" تنمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة المحادثة الأسبوعية القائمة على التواصل بشان اللغة لدى طلاب

معهد دار الأمانة سوكريجا كندال "

Dosen Pembimbing : H. Alis Asikin M.A

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut di atas. Demikian permohonan ini kami sampaikan, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Tembusan Yth.
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



PONDOK PESANTREN DARUL AMANAH
Alamat: Jl. Sukorejo-Pekalongan, Km 04,
Ngadiwarno, Sukorejo, Kendal 51365, Jawa Tengah, Indonesia

Telp./Fax : (0294) 3652987
Website : www.darulamanah.com
Email : info@darulamanah.com
Facebook : Yayasan Darul Amanah
Youtube : DarulamanahTV
Instagram : Darulamanahgraphy
Twitter : @amanah_darul

Nomor: XXXIV.022/Litbang.DA/II/2025
2022

Kendal, 21 Februari

Hal : Surat Keterangan Izin Penelitian

Yang Bertanda Tangan di bawah ini Pimpinan Pondok Pesantren Darul Amanah Kabunan Ngadiwarno Sukorejo Kendal, menerangkan bahwa sesungguhnya saudara;

Nama : Muhammad Hanafi
NIM : 2103026177
Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Program Studi/ Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Penelitian : **Pengembangan Keterampilan Berbicara melalui Kegiatan *Muhadatsah* Mingguan Berbasis Komunikasi Bilingual Santri Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo, Kendal**

تسمية مهارة الكلام بواسطة أنشطة اخادثة الاسبوعية القائمة على
التواصل بثنائي اللغة لدي صلاب معهد دار الأمانة سوكريجا
(كندال)

Mahasiswa tersebut benar-benar melakukan penelitian tentang judul terkait di Lingkungan Pondok Pesantren Darul Amanah Kabunan Ngadiwarno Sukorejo Kendal, pada tanggal 12 Februari Juli sampai 20 Februari 2025.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pimpinan Pesantren Darul
Amanah
KH. Mas'ud Abdul Qadir

ترجمة الباحث

أ. السيرة الذاتية

الاسم: محمد حنفي

رقم الطالب: ٢١٠٣٠٢٦١٧٧

المكان و التاريخ الميلاد: كندال، ٣٠ أكتوبر ١٩٩٩

العنوان:

أكلية: كلية علوم التربية و التدريس، قسم التعليم اللغة العربية

رقم الهاتف: ٠٨٢١٥٩٣٣١٦٨١

البريد الالكتروني: muhammadhans000@gmail.com

ب. السيرة التربية

١. مدرسة الابتدائية ٣ كيدنسورين.

٢. معهد دارالسلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة.

٣. الخدمة الواجبة معهد دار السلام كنتور في معهد دار الأمانة سوكاريجا

كندال.